

Mitteilungsblatt der Stadt

# Schirgiswalde - Kirschau



Jahrgang 14 · Ausgabe 8 · Freitag, den 5. Juli 2024

mit den Ortsteilen  
Bederwitz, Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Gebirge,  
Kirschau, Kleinpostwitz, Neuschirgiswalde, Rodewitz/Spree,  
Schirgiswalde, Sonnenberg, Wurbis

[www.schirgiswalde-kirschau.de](http://www.schirgiswalde-kirschau.de)



„Jungs in Badehose“ (siehe dazu Beitrag auf Seite 23)

Foto: Stadtverwaltung

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr,
und	13.00 - 18.00 Uhr	Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

Tel. 03592 3866 -0, Fax: 386637  
stadt@schirgiswalde-kirschau.de

**Sitz der Stadt  
Schirgiswalde-  
Kirschau  
OT Schirgiswalde**

Rathausstraße 4  
02681 Schirgiswalde-  
Kirschau

**Nächste Ausgabe:**

Freitag, den 2. August 2024

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 19. Juli 2024



LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihr Medienberater

vor Ort

**0170 2956922**

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Anzeigen | Beilagen | Druck

## Impressum



Mitteilungsblatt  
der Stadt Schirgiswalde-Kirschau

Das Mitteilungsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

**Herausgeber:**

Stadt Schirgiswalde-Kirschau, OT Schirgiswalde  
Rathausstraße 4, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

**Verantwortlich für den amtlichen und**

**nichtamtlichen Teil:** Sven Gabriel

Auflage: 3700

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG

04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10

Telefon (0 35 35) 4 89 -0,

Geschäftsführer: ppa. Andreas Barschtipan

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**

LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch

den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan

[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftraggeber verantwortlich.

# Mitteilungen des Bürgermeisters



Dank an alle, die sich bereit erklärt haben, die Wahlen in den Wahllokalen mit durchzuführen und die langen Stunden des Auszählens auf sich genommen haben. Ohne sie wäre eine so demokratische Wahl nicht möglich gewesen.

Danke an unsere Angestellten, Erzieher und Lehrer in den Kindergärten und Schulen, die sich um das Wohl unserer Kleinsten kümmern. 20 Jahre Körsegeister in Kirschau war hierfür ein ebenfalls dankbarer Anlass wie auch jeder einzelne Schulabschluss in unseren Schulen. Das Engagement ist für uns als Stadt sehr wichtig, denn unsere Kindergärten und Schulen sind Verknüpfungspunkte zu Vereinen und Unternehmen. Für diese Verbindungen sind wir ebenfalls sehr dankbar.



## Danke, Danke, Danke,

Danke den Organisatoren und Vereinen für die durchgeführten Veranstaltungen im Monat Juni, welche in unserer Stadt stattfanden. Mit dem Maibaumwerfen in Crostau, welches trotz unschöner Wetterbedingungen viele Gäste anlockte, bis hin zu Kinderfesten, gab es wieder vielfältigste Möglichkeiten im Ort und darüber hinaus, Geselligkeit zu erleben.

Auch die Saisonöffnung der Waldbühne in Sohland gehört zu diesem kulturellen Angebot und wir sind aus diesen Gründen sehr dankbar für das Engagement.

Das Jubiläum zu 10 Jahre TanzArt wird in diesem Jahr mit verschiedenen Aktionen begangen und auch hier können wir stolz auf das Angebot für Kinder, aber auch bis hin zu den Senioren sein. Die Abteilung Kegeln hat in diesem Jahr ebenfalls das 50-jährige Bestehen der Kegelanlage in Kirschau zum Anlass genommen, um nicht nur vereinsintern zu feiern, sondern auch mit dem Preiskegeln für Jedermann alle aus unserer Stadt miteinzubeziehen. Die Kegler sind immer wieder ein Aushängeschild, wenn es um die Vereinsarbeit sowie angeschobene Sanierungsarbeiten auf und an der Anlage geht. Herzlichen Dank!

Ebenfalls danke für das Engagement der Ortschafts- und Stadträte der vergangenen Legislaturperiode. Die Arbeit für unsere Stadt sowie die Ortschaften ist bemerkenswert und sichtbar. Es fanden auch immer wieder konstruktive Diskussionen statt, die zum Wohl unserer Einwohner dienen. Für die Mitwirkung und Gestaltung unserer Stadt danke ich allen Beteiligten, denn es ist wichtig, gemeinsam Entwicklungen anzuschieben und in bestimmten Fällen auch notwendig, Beschlüsse zu fassen, die formeller Natur sind. Danke auch an die Kandidaten für die Ortschafts- und Stadtrats-

wahl, die damit allen zeigen, dass es immer wieder interessierte Bürger gibt, die sich für die Belange unserer Stadt einsetzen. Herzlichen Glückwunsch allen Gewählten und vor allen Dingen herzlichen

Allen Kindern, Familien, Mitarbeitern und Bürgern wünschen wir in diesem Sinne eine schöne Ferien- und Urlaubszeit und gehen davon aus, dass wir mit vollem Tatendrang das 2. Halbjahr dieses Jahres beginnen können.

Sven Gabriel  
Bürgermeister

# Bekanntmachungen

## 54. Sitzung des Stadtrates der Stadt Schirgiswalde-Kirschau vom 16.05.2024

### Beratung und Beschlussfassung

**Abwägungsbeschluss zum Entwurf vom 14.12.2023 des Bebauungsplans „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“, OT Schirgiswalde**  
**BV-SR-2024-040-1**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat beschließt, dass die während des Beteiligungsverfahrens zum Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“ (Entwurf vom 14.12.2023) abgegebenen Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange entsprechend der Anlage (Abwägungsprotokoll) berücksichtigt bzw. zurückgewiesen werden.

**Kauf der Flurstücke 224/5, 230/6, 251, 258/3, 259, 284, 287/4, 287/6, 295, 300/1, 300/2, 328/1, 328/2, 328/3, 342/7, 349/3, 352b, 356 und 415b der Gemarkung Kirschau.**

**BV-SR-2024-037**

#### **Beschluss**

Die Stadträte befürworten den Kauf der Flurstücke 224/5, 230/6, 251, 258/3, 259, 284, 287/4, 287/6, 295, 300/1, 300/2, 328/1, 328/2, 328/3, 342/7, 349/3, 352b, 356 und 415b der Gemarkung Kirschau gemäß in der Begründung aufgeführten Lageplan. Der Bürgermeister wird beauftragt die Kaufverhandlungen zu veranlassen.

**Kauf des Flurstückes 160/6 der Gemarkung Kirschau**

**BV-SR-2024-038**

#### **Beschluss**

Die Stadträte beschließen den Kauf des Flurstückes Nr. 160/6 der Gemarkung Kirschau von der Erbgemeinschaft Schulze/Thomalla zum Preis von 19,00 € pro m<sup>2</sup>. Die Nebenkosten trägt der Erwerber.

Der Bürgermeister wird beauftragt das Rechtsgeschäft abzuschließen.

**Anwendung der Vereinfachungsregelung gem. § 88 Abs. 5 SächsGemO bei der Aufstellung der Jahresabschlüsse 2016 bis 2020.**

**BV-SR-2024-041**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat Schirgiswalde - Kirschau beschließt, bei der Aufstellung der Jahresabschlüsse 2016 bis 2020 die Vereinfachungsregelung gem. § 88 Abs. 5 SächsGemO anzuwenden.

**Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen (Firmenspenden)**

**BV-SR-2024-042**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Annahme von Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 SächsGemO gemäß Anlage.

Das Volumen des Haushaltes wird in Höhe der erhaltenen Geldzuwendungen aufgestockt.

Für die erhaltenen Zuwendungen wird Zweckbindung nach § 19 SächsKomHVO erklärt.

**Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen (private Spender)**

**BV-SR-2024-043**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Annahme von Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 SächsGemO gemäß Anlage.

Das Volumen des Haushaltes wird in Höhe der erhaltenen Geldzuwendungen aufgestockt.

Für die erhaltenen Zuwendungen wird Zweckbindung nach § 19 SächsKomHVO erklärt.

**Finanzierung der Planungsleistungen für die Maßnahme „Straßen- und Straßenentwässerungsbau Max-Pelz-Straße im OT Kirschau“ bis zur Leistungsphase 4.**

**BV-SR-2024-044**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde - Kirschau beschließt die Finanzierung der Planungsleistung für die Maßnahme „Straßen- und Straßenentwässerungsbau Max-Pelz-Straße im OT Kirschau“ bis zur Leistungsphase 4 i.H.v. 34.975,92 € brutto aus im Jahr 2023 nicht verwendeten Mitteln für die Sanierung der Waldstraße im OT Kirschau.

**Richtlinie zur Förderung von Vereinen in der Stadt Schirgiswalde-Kirschau (Vereinsförderrichtlinie)**

**BV-SR-2024-046**

#### **Beschluss**

Die Stadträte der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließen, die als Anlage zum Beschluss beigefügte Vereinsförderrichtlinie der Stadt Schirgiswalde-Kirschau.

**Verwendung von Geldmitteln für Energetische Maßnahmen im Stadtgebiet**

**BV-SR-2024-047**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt, die im Haushaltsplan 2023 und in das Jahr 2024 übertragenen Mittel aus der Kostenstelle 51.11.01 / 422105 (Energetische Maßnahmen) für die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED in Höhe von 50.000,00 € und für die Umrüstung der Klassenräume in der GS Kirschau auf LED in Höhe von 43.114,69 € zu verwenden

## 46. Sitzung des Technischen Ausschusses der Stadt Schirgiswalde-Kirschau vom 23.04.2024

### Beratung und Beschlussfassung

**Vergabe von Planungsleistungen „Straßen- und Straßenentwässerungsbau Max-Pelz-Straße im OT Kirschau“**

**BV-TA-2024-006**

#### **Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen „Straßen- und Straßenentwässerungsbau Max-Pelz-Straße im OT Kirschau“ an das Ingenieurbüro Giehler GbR, Am Spitzberg 15, 02791 Oderwitz, in Höhe von 79.972,30 € brutto, entsprechend dem sachlich und rechnerisch geprüften Angebot. Bis zur Bestätigung der zu beantragenden Fördermittel ist nur die Planung bis zur LPH 4

freizugeben. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag auszulösen.

#### **Vergabe von Planungsleistungen „Soziokulturelles Zentrum - Neue Mitte Kirschau“**

##### **BV-TA-2024-007**

##### **Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen „Soziokulturelles Zentrum – Neue Mitte Kirschau“ an das Ingenieurbüro Büro für Landschaftsarchitektur Hübner, Liselotte-Herrmann-Straße 4, 02625 Bautzen, in Höhe von 65.000,00 € brutto, entsprechend dem sachlich und rechnerisch geprüften Angebot. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag auszulösen.

#### **Vergabe von Planungsleistungen für den Neubau Feuerwehrgerätehaus Crostau, Neugestaltung Spielplatz Kindergarten Zwergenhaus und Neugestaltung öffentlicher Spielplatz**

##### **BV-TA-2024-008**

##### **Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Vergabe der Planungsleistungen bis LHP 3 für den „Neubau Feuerwehrgerätehaus Crostau, Neugestaltung Spielplatz Kindergarten Zwergenhaus und Neugestaltung öffentlicher Spielplatz“ an das Ingenieurbüro Bauplanconcept Ingenieure GmbH, Alte Straße 29a, 01904 Neukirch/Lausitz, in Höhe von 88.473,73 € brutto, entsprechend dem sachlich und rechnerisch geprüften Angebot. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag auszulösen.

## **49. Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 25.04.2024**

Bekanntgabe nichtöffentlicher Beschlüsse des letzten Verwaltungsausschusses gem. § 37 I 3 SächsGemO

- |                |  |
|----------------|--|
| BV-VA-2024-002 | Einstellung einer Mitarbeiterin im Gebäude- und Liegenschaftsmanagement<br>Frau Nicole Bartho                    |
| BV-VA-2024-003 | Einstellung einer Erzieherin für die Kindertagesstätten der Stadt Schirgiswalde-Kirschau<br>Frau Alina Stöwer    |
| BV-VA-2024-004 | Einstellung einer Erzieherin für die Kindertagesstätten der Stadt Schirgiswalde-Kirschau<br>Frau Kathrin Pohl    |
| BV-VA-2024-005 | Einstellung einer Erzieherin für die Kindertagesstätten der Stadt Schirgiswalde-Kirschau<br>Frau Andrea Bräntner |

#### **Beratung und Beschlussfassung**

#### **Finanzierung des Eigenanteils für die Errichtung der Fotovoltaikanlage Kita Regenbogen**

##### **BV-VA-2024-006**

##### **Beschluss**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Finanzierung des Eigenanteils der Fotovoltaikanlage auf dem Dach der Kita Regenbogen i.H.v. 8.513,46 € aus Mitteln des Haushaltsjahres 2024 der Buchungsstelle „Aufwand Energiemanagement“.

#### **Finanzierung der außerplanmäßigen Ausgaben für Reparaturen in der Grundschule Kirschau aus der freierwerden**

#### **Liquidität durch die Endabrechnung der Maßnahme „Schulausstattung Grundschule Kirschau“.**

##### **BV-VA-2024-007**

##### **Beschluss**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die außerplanmäßigen Ausgaben für notwendige Reparaturen am Gebäude der Grundschule Kirschau i.H.v. von etwa 33.000 €. Die Finanzierung erfolgt aus der freiwerdenden Liquidität durch die Endabrechnung der Maßnahme „Schulausstattung Grundschule Kirschau“ (41.668,96 €).

#### **Finanzierung der außerplanmäßigen Ausgaben für notwendige Renovierungsarbeiten in der Grundschule Schirgiswalde aus der freiwerdenden Liquidität durch die Endabrechnung der Maßnahme „Schulausstattung Grundschule Schirgiswalde“.**

##### **BV-VA-2024-008**

##### **Beschluss**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die außerplanmäßigen Ausgaben für notwendige Renovierungen im Gebäude der Grundschule Schirgiswalde i.H.v. von etwa 11.000 €. Die Finanzierung erfolgt aus der freiwerdenden Liquidität durch die Endabrechnung der Maßnahme „Schulausstattung Grundschule Schirgiswalde“ (17.204,57 €).

#### **Geh- und Überfahrtsrecht Flurstück 625/3 der Gemarkung Schirgiswalde**

##### **BV-VA-2024-009 - zurückgezogen**

## **55. Sitzung des Stadtrates der Stadt Schirgiswalde-Kirschau vom 13.06.2024**

### **Beratung und Beschlussfassung**

#### **Sportplatz Schirgiswalde (Flurstück Nr. 712/20 der Gemarkung Schirgiswalde) - Flächentausch**

##### **BV-SR-2024-048**

##### **Beschluss**

Der Stadtrat beschließt den Tausch von im Eigentum der Stadt Schirgiswalde-Kirschau befindlichen Waldgrundstücken sowie durch die Stadt Schirgiswalde-Kirschau noch zu erwerbenden Ackerflächen gegen das Grundstück, auf welchem sich der Sportplatz Schirgiswalde befindet (Flurstück Nr. 712/20 der Gemarkung Schirgiswalde).

#### **Zweiter städtebaulicher Vertrag gemäß § 11 BauGB zum Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“**

##### **BV-SR-2024-049**

##### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den Abschluss des zweiten städtebaulichen Vertrages zum Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“ mit der EDEKA Nordbayern Bau- und Objektgesellschaft mbH. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Vertrag abzuschließen.

#### **Kauf der Flurstücke 221/3, 221/4, 233/7 und 233/8 der Gemarkung Kirschau**

##### **BV-SR-2024-050**

##### **Beschluss**

Die Stadträte beschließen den Kauf der Flurstücke 221/3, 221/4, 233/7 und 233/8 der Gemarkung Kirschau gemäß den in der Begründung aufgeführten Lageplan.

Der Bürgermeister wird beauftragt die Kaufverhandlungen zu veranlassen.

## **Zusammenarbeit mit der Gemeinde Großpostwitz in den Bereichen Einwohnermeldewesen und Standesamt.**

### **BV-SR-2024-051**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt, mit der Gemeinde Großpostwitz eine Zusammenarbeit in den Bereichen Einwohnermeldewesen und Standesamt mit dem Zweck der gegenseitigen

Unterstützung, der Absicherung der Vertretung und perspektivisch der Bündelung von Pflichtqualifikationen, Schulungen sowie Techniknutzung einzugehen.

Dabei handelt es sich vorerst nicht um die Bildung eines gemeinsamen Standesamtsbezirkes und einer gemeinsamen Einwohnermeldebehörde.

Der Bürgermeister wird beauftragt, eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

## **Aufhebung des Beschlusses BV-SR-2024-035 vom 11.04.2024**

### **BV-SR-2024-053**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Aufhebung des Beschlusses BV-SR-2024-035 über den außerplanmäßigen Aufwand/außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 37.090,83 € für die Sonderumlage des Zweckverbandes Körse-Therme Kirschau zur Reduzierung der Zinskosten.

## **Außerplanmäßiger Aufwand/außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 41.201,62 € für die Sonderumlage des Zweckverbandes Körse-Therme Kirschau zur Reduzierung der Zinskosten.**

### **BV-SR-2024-054**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den außerplanmäßigen Aufwand/die außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 41.201,62 € für die Sonderumlage des Zweckverbandes Körse-Therme Kirschau zur Reduzierung der Zinskosten.

Die Gegenfinanzierung erfolgt durch übertragenes Budget aus 2023 in Höhe von 2.827,06 €, aus freiem Budget des Jahres 2024 in Höhe von 1.284,73 € und aus der Rückstellung in Höhe von 37.089,83 €.

## **Abwägungsbeschluss zum Vorentwurf sowie Billigung des Entwurfes der 3. Änderung Flächennutzungsplan (B-Plan-Bereich „Einzelhandel Sauerstraße“)**

### **BV-SR-2024-056 – abgesetzt-**

## **Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe von Planungsleistungen für die Turnhalle - Körsehalle**

### **BV-SR-2024-056**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermächtigt den Bürgermeister zur Vergabe von Planungsleistungen für die Sanierung der Turnhalle – Körsehalle bis zu einem Volumen von 20% der geschätzten Gesamtkosten in Höhe von 800.000,00 €.

## **Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe von Bauleistungen für die Turnhalle Crostau**

### **BV-SR-2024-057**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermächtigt den Bürgermeister zur Vergabe der Aufträge für die Installation einer Photovoltaik-Anlage und einer Wärmepumpe in der Turnhalle in Crostau.

## **Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe von Planungsleistungen für die Goetheschule**

### **BV-SR-2024-058**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermächtigt den Bürgermeister zur Vergabe von Planungsleistungen für die Sanierung der Goetheschule bis zu einem Volumen von 20% der geschätzten Gesamtkosten in Höhe von 950.000,00 €.

## **Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“ - Satzungsbeschluss**

### **BV-SR-2024-052-1**

#### **Beschluss**

Der Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Sauerstraße“ in der Planfassung vom 22.04.2024 mit redaktionellen Änderungen vom 03.06.2024, bestehend aus den Teilen

A – Planzeichnung,

B – Textliche Festsetzungen

wird auf der Grundlage des § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen. Die Begründung einschließlich Umweltbericht wird gebilligt.

## **Außerplanmäßiger Aufwand/außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von voraussichtlich 14.384,72 € für die Umstellung für die Umstellung der Gewerbesoftware von SASKIA.de-GEWIK aus VOIS - GESO.**

### **BV-SR-2024-059**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den außerplanmäßigen Aufwand/die außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von voraussichtlich 14.384,72 € für die Umstellung der Gewerbesoftware von SASKIA.de-GEWIK auf VOIS – GESO. Die Gegenfinanzierung erfolgt durch die Mehreinnahmen aus Zinserträgen der Termingelder

## **47. Sitzung des Technischen Ausschusses vom 28.05.2024**

### **Beratung und Beschlussfassung**

## **Vergabe von Planungsleistungen für den Umbau und Sanierung Halatexgebäude zur Stadtverwaltung mit Gemeinschaftsraum analog Bürgerhaus und Archiv**

### **BV-TA-2024-009 – zurückgezogen -**

## **Ermächtigung des Bürgermeisters zur Beauftragung von Bauleistungen der bestätigten Hochwasserinstandsetzungsmaßnahmen 2021**

### **BV-TA-2024-010**

#### **Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermächtigt den Bürgermeister zur Vergabe von Bauleistungen aus dem bestätigten Wiederaufbauplan HW2021 in der maximalen Höhe der bestätigten Geldzuweisungen durch die SAB.

## **50. Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 30.05.2024**

### **Beratung und Beschlussfassung**

## **Geh- und Überfahrtsrecht Flurstück 625/3 der Gemarkung Schirgiswalde**

### **BV-VA-2024-009**

#### **Beschluss**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Beantragung und Bewilligung eines Geh- und

Überfahrrechts zu Lasten des Flurstückes Nr. 625/3 der Gemarkung Schirgiswalde und zu Gunsten des Flurstückes 627/1 der Gemarkung Schirgiswalde mit folgendem Wortlaut:

„Der jeweilige Eigentümer des Flurstückes 627/1 der Gemarkung Schirgiswalde ist berechtigt, das Flurstück 625/3 der Gemarkung Schirgiswalde für die Zufahrt zum Flurstück 627/1 der Gemarkung Schirgiswalde auf der im Lageplan rot gekennzeichneten Fläche in einer Breite von 3,50 m zu betreten und zu befahren. Die Ausübung der Dienstbarkeit kann einem Dritten überlassen werden.

Die Instandhaltung des Weges und der Querrinne sowie der Winterdienst obliegt dem jeweiligen Eigentümer des herrschenden Flurstückes 627/1 der Gemarkung Schirgiswalde, soweit für die Ausübung des Geh- und Fahrrechts erforderlich. Der bisherige Zustand der Zufahrt ist zu erhalten. Der Eigentümer des herrschenden Flurstückes wird von der Haftung für Schäden befreit, die durch die öffentliche Nutzung des dienenden Flurstückes entstehen.“

Die damit verbundenen Kosten trägt der Eigentümer des Flurstückes 627/1 der Gemarkung Schirgiswalde.

**Außerplanmäßiger Aufwand/außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 8.000 € für die Cofinanzierung der aufzuwendenden Eigenmitteln für erforderliche Maßnahmen zum Erhalt der Waldbühne Sohland.**

**BV-VA-2024-011**

**Beschluss**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den außerplanmäßigen Aufwand/die außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 8.000 € für die Cofinanzierung der aufzuwendenden Eigenmittel für erforderliche Maßnahmen zum Erhalt der Waldbühne Sohland.

Die Gegenfinanzierung erfolgt zur Hälfte im Jahr 2024 durch die Mehreinnahmen aus Zinserträgen der Termingelder. Die andere Hälfte wird in die Haushaltsplanung 2025/2026 aufgenommen.

## Auszug aus der Öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Stadtratswahl am 09. Juni 2024

(die vollständige Öffentliche Bekanntmachung wollen Sie bitte der Ausgaben 03-2024 des Amtsblattes auf der Homepage der Stadt Schirgiswalde-Kirschau entnehmen)

Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. Juni 2024 das endgültige Wahlergebnis in der **Stadt Schirgiswalde-Kirschau** ermittelt:

1. Zahl der Wahlberechtigten	4934
2. Zahl der Wähler:	3603
3. Wahlbeteiligung:	73,0 %
4. Zahl der ungültigen Stimmzettel:	74
5. Zahl der gültigen Stimmzettel:	3529
6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	10102
7. a) und c) Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge) und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:	

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Stimmenanteil (%)	Anzahl der Sitze
1 - Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	2499	24,7	4
2 - Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	2722	26,9	5
3 - Alternative für Deutschland (AfD)	2697	26,7	5
4 - Freie Wähler Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	1862	18,4	3
5 - Sozial Demokratische Partei Deutschlands (SPD)	322	3,2	1

6. d) und e) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Reihenfolge der Ersatzpersonen der Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
1 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	2499	1	Jung, Patric Geschäftsführer	563
		2	Fröde, Andreas Dipl.-Kommunalwirt (VWA)	330
		3	Ambrosius, René Unternehmer	197
		4	Steglich, Sebastian Unternehmer	196

			<b>Ersatzpersonen</b>	
		5	Michalak, Steffen Selbstständiger	188
		6	Wagner, Nicole Sachbearbeiterin	160
		7	Prescher, Thomas Beamter	151
		8	Gröschel, Marcel Bankkaufmann	147
		9	Jungnitsch, Veit Sachbearbeiter	146
		10	Walther, Jens Rettungssanitäter	140
		11	Auerbach, Dirk Software Consultant	130
		12	Voß, Steffen Sachbearbeiter	94
		13	Kretschmer, Michael Testmanager / QA Ana- lyst	57

<b>Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei</b>	<b>Gesamt- stimmen</b>		<b>Gewählte/Gewählter</b>	<b>Anzahl Stimmen (%)</b>
2 Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	2722	1	Klar, Jürgen Selbstständiger	291
		2	Hollan, Steffen Fachkraftleitung	288
		3	Wolf, Karsten Landwirt	284
		4	Heidrich, Sebastian Werkzeugmechaniker	272
		5	Ufer, Andreas Selbstständiger	271
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		6	Rösler, Thomas Selbstständiger	223
		7	Hoffmann, Steffen Polizeibeamter	195
		8	Keil, Ramona Selbstständige	177
		9	Polcin, Thomas Projektingenieur	157
		10	Neumann, Katja Pflegedienstleiterin	150
		11	Ufer, Anja Steuerfachangestellte	125
		12	Paul, Torsten Angestellter Projektpla- ner	116
		13	Krsanowski, Thomas Karosseriebaumeister	99
		14	Vietze, Sylvia Arzthelferin	74

<b>Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei</b>	<b>Gesamt- stimmen</b>		<b>Gewählte/Gewählter</b>	<b>Anzahl Stimmen (%)</b>
3 Alternative für Deutschland (AfD)	2697	1	Lehmann, Stefan Unternehmer	1997
		2	Schneider, Tristan IT-Systemtechniker	360
		3	Hiller, Günter Pensionist	340

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen		Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
4 Freie Wähler Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	1862	1	Heidrich, Torsten Schulleiter	622
		2	Trepte, Andreas Diplomingenieur	348
		3	Marschner, Daniel Sachbearbeiter	219
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		4	Richter, Ines Kaufmännische Angestellte	192
		5	Goldberg, Tobias Kfz-Meister	166
		6	Ufer, André Techniker	127
		7	Büttner, Torsten Haustechniker	104
		8	Pietsch, Martin Mechatroniker	84

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen		Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
5 Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	322	1	Hennersdorf, Anja Juristin	322

6. f) Es bleiben zwei Sitze nach § 21 Abs. 3 KomWG unbesetzt.

Schirgiswalde-Kirschau, 13.06.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Auszug aus der Öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Crostau am 09. Juni 2024

(die vollständige Öffentliche Bekanntmachung wollen Sie bitte der Ausgaben 03-2024 des Amtsblattes auf der Homepage der Stadt Schirgiswalde-Kirschau entnehmen)

Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. Juni 2024 das endgültige Wahlergebnis in der **Stadt Schirgiswalde-Kirschau** ermittelt:

- |   |        |
|---|--------|
| 1. Zahl der Wahlberechtigten  | 1220   |
| 2. Zahl der Wähler:   | 906    |
| 3. Wahlbeteiligung:   | 74,3 % |
| 4. Zahl der ungültigen Stimmzettel:   | 19     |
| 5. Zahl der gültigen Stimmzettel:   | 887    |
| 6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:   | 2546   |
| 7. a) und c) Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge) und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge: |        |

Ifd. Nr. - Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Stimmenanteil (%)	Anzahl der Sitze
1 - Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	801	31,5	2
2 - Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	481	18,9	1
3 - Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	572	22,5	1

4 - Alternative für Deutschland (AfD)	692	27,2	1
---------------------------------------	-----	------	---

6. d) und e) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Reihenfolge der Ersatzpersonen der Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
1 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	801	1	Jung, Patric Geschäftsführer	414
		2	Wagner, Nicole Sachbearbeiterin	199
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		3	Voß, Steffen Sachbearbeiter	188

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
2 Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	481	1	Neumann, Katja Pflegedienstleiterin	254
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		2	Wünsche, Anne Selbstständige	227

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
3 - Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	572	1	Goldberg, Tobias Kfz-Meister	572

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamt- stimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
4 Alternative für Deutschland (AfD)	692	1	Schneider, Tristan IT-Systemtechniker	391
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		2	Mahn, Paul Student	301

Schirgiswalde-Kirschau, 13.06.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Auszug aus der Öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Kirschau am 09. Juni 2024

(die vollständige Öffentliche Bekanntmachung wollen Sie bitte der Ausgaben 03-2024 des Amtsblattes auf der Homepage der Stadt Schirgiswalde-Kirschau entnehmen)

Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. Juni 2024 das endgültige Wahlergebnis in der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermittelt:

- |   |        |
|---|--------|
| 1. Zahl der Wahlberechtigten  | 1191   |
| 2. Zahl der Wähler:   | 835    |
| 3. Wahlbeteiligung:   | 70,1 % |
| 4. Zahl der ungültigen Stimmzettel:   | 34     |
| 5. Zahl der gültigen Stimmzettel:   | 801    |
| 6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:   | 2287   |
| 7. a) und c) Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge) und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge: |        |

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Stimmenanteil (%)	Anzahl der Sitze
1 - Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	1244	54,4	3
2 - Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	648	28,3	1
3 - Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	395	17,3	1

6. d) und e) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Reihenfolge der Ersatzpersonen der Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
1 Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	1244	1	Klar, Jürgen Selbstständiger	555
		2	Ufer, Andreas Selbstständiger	400
		3	Ufer, Anja Steuerfachangestellte	289

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
2 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	648	1	Ambrosius, René Unternehmer	377
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		3	Poitz, Sebastian Unternehmer	271

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
3 - Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	395	1	Ufer, André Techniker	201
			<b>Ersatzpersonen</b>	
		2	Pietsch, Martin Mechatroniker	194

Schirgiswalde-Kirschau, 13.06.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Auszug aus der Öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Rodewitz am 09. Juni 2024

(die vollständige Öffentliche Bekanntmachung wollen Sie bitte der Ausgaben 03-2024 des Amtsblattes auf der Homepage der Stadt Schirgiswalde-Kirschau entnehmen)

Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. Juni 2024 das endgültige Wahlergebnis in der Stadt Schirgiswalde-Kirschau ermittelt:

- |   |      |
|---|------|
| 1. Zahl der Wahlberechtigten  | 439  |
| 2. Zahl der Wähler:   | 338  |
| 3. Wahlbeteiligung:   | 77 % |
| 4. Zahl der ungültigen Stimmzettel:   | 11   |
| 5. Zahl der gültigen Stimmzettel:   | 327  |
| 6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:   | 933  |
| 7. a) und c) Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge) und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge: |      |

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Stimmenanteil (%)	Anzahl der Sitze
1 - Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	778	83,4	4
2 - Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	155	16,6	1

6. d) und e) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Reihenfolge der Ersatzpersonen der Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
1 Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	778	1	Hoffmann, Steffen Polizeibeamter	374
		2	Keller, Rüdiger Lehrer	141
		3	Heiber, Frank Rentner	134
		4	Vietze, Sylvia Arzthelferin	129

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
2 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	155	1	Vörös, Zoltan Unternehmer	155

Schirgiswalde-Kirschau, 13.06.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Auszug aus der Öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahl Schirgiswalde am 09. Juni 2024

(die vollständige Öffentliche Bekanntmachung wollen Sie bitte der Ausgaben 03-2024 des Amtsblattes auf der Homepage der Stadt Schirgiswalde-Kirschau entnehmen)

Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. Juni 2024 das endgültige Wahlergebnis in der **Stadt Schirgiswalde-Kirschau** ermittelt:

- |   |        |
|---|--------|
| 1. Zahl der Wahlberechtigten                        | 2083   |
| 2. Zahl der Wähler:                                 | 1524   |
| 3. Wahlbeteiligung:                                 | 73,2 % |
| 4. Zahl der ungültigen Stimmzettel:                 | 49     |
| 5. Zahl der gültigen Stimmzettel:                   | 1475   |
| 6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: | 4228   |
7. a) und c) Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge) und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Stimmenanteil (%)	Anzahl der Sitze
1 - Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1593	37,7	2
2 - Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	1567	37,1	2
3 - Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	1068	25,3	1

6. d) und e) Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Reihenfolge der Ersatzpersonen der Wahlvorschläge:

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen	Nr.	Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)	
1 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1593	1	Pützschel, Michael Oberbauleiter	514	
		2	Jungnitsch, Veit Sachbearbeiter	397	
		<b>Ersatzpersonen</b>			
		3	Auerbach, Dirk Software Consultant	328	
		4	Walther, Jens Rettungssanitäter	269	
		5	Kretschmer, Michael Testmanager / QA Analyst	85	

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen		Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)	
2 Freie Wähler-Schirgiswalde-Kirschau (Freie Wähler)	1567	1	Saring, Thomas Kfz-Mechaniker Meister	832	
		2	Büttner, Torsten Hausmeister	273	
		<b>Ersatzpersonen</b>			
		3	Büttner, Katharina MA Medizincontrolling	267	
		4	Kiese, Thomas Mechatroniker	195	

Ifd. Nr. Wahlvorschlag Partei	Gesamtstimmen		Gewählte/Gewählter	Anzahl Stimmen (%)
3 Gemeinsam für Schirgiswalde-Kirschau (Gemeinsam)	1068	1	Keil, Ramona Selbstständige	405

			<b>Ersatzpersonen</b>	
		2	Krsanowski, Thomas Karosseriebaumeister	367
		3	Polcin, Thomas Projektingenieur	296

Schirgiswalde-Kirschau, 13.06.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Einspruchsmöglichkeiten

Für alle vorher genannten Auszüge aus den Wahlbekanntmachungen gelten die nachstehend aufgeführten Möglichkeiten/Bedingungen für einen Einspruch.

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes Einspruch erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Wo-

che nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde – **Landratsamt Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen** – erhoben werden. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend gemacht hat, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 5 Wahlberechtigte beitreten.

## Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2

### SächsKitaG der Stadt

## Schirgiswalde-Kirschau für das Jahr 2023

### 1. Kindertageseinrichtungen

#### 1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	<b>Krippe 9 h in €</b>	<b>Kindergarten 9 h in €</b>	<b>Hort 6 h in €</b>
<b>erforderliche Personalkosten</b>	1.217,21	507,17	273,87
<b>erforderliche Sachkosten</b>	304,47	126,86	68,51
<b>erforderliche Personal- und Sachkosten</b>	1.521,68	634,03	342,38

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten =  $\frac{2}{3}$  der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	<b>Krippe 9 h in €</b>	<b>Kindergarten 9 h</b>		<b>Hort 6 h in €</b>
		vor SVJ*	im SVJ*	
<b>Landeszuschuss</b>	271,07	271,07		180,72
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	296,66	161,23	161,23	87,06
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	953,95	201,73	201,73	74,60

\* SVJ-Schulvorbereitungsjahr

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	<b>Aufwendungen in €</b>
<b>Abschreibungen</b>	5.483,64
<b>Zinsen</b>	3.446,93
<b>Miete</b>	740,00
<b>Gesamt</b>	9.670,57

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	<b>Krippe 9 h in €</b>	<b>Kindergarten 9 h in €</b>	<b>Hort 6 h in €</b>
<b>Gesamtaufwendungen je Platz und Monat</b>	54,90	22,87	12,35

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	<b>Kindertagespflege 9 h in €</b>
<b>Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)</b>	196,16
<b>Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 1.6.2019 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten</b>	623,47
<b>durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)</b>	86,72

= laufende Geldleistung	906,35
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertages- pflege (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatz- beschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	123,60
= Kosten für die Kindertagespflege ins- gesamt	1.029,95

## 2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern rele- vant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	306,07

Elternbeitrag (ungekürzt)	296,66
Gemeinde	427,22

Schirgiswalde-Kirschau, 31.05.2024



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung zur Satzung der Stadt Schirgiswalde-Kirschau über die 2. Änderung des Bebauungsplanes „Schösserruh“

### Satzungsbeschluss

Der Stadtrat Schirgiswalde-Kirschau hat die o. g. Satzung in seiner Sitzung am 5. Oktober 2023 gemäß § 10 Absatz 1 Bau-  
gesetzbuch (BauGB) beschlossen. Die Satzung wird hiermit be-  
kannt gemacht und tritt mit dieser Bekanntmachung im Amtli-  
chen Mitteilungsblatt der Stadt Schirgiswalde-Kirschau in Kraft.  
Der Bebauungsplan, der im vereinfachten Verfahren nach § 13  
Absatz 1 BauGB aufgestellt wurde, und die ihm beigefugte Be-  
gründung sind in der Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau,  
Amt für Bauwesen und Gebäude- und Liegenschaftsmanage-

ment, 2. Obergeschoss Zi. 201, in 02681 Schirgiswalde-Kir-  
schau, Rathausstraße 9, niedergelegt. Sie können dort während  
der Sprechzeiten durch jedermann kostenlos eingesehen werden.  
Zusätzlich können die Unterlagen auf der Internetseite der Stadt  
Schirgiswalde-Kirschau unter der Thematik Bauleitplanung auf-  
gerufen und eingesehen werden.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der 2. Ände-  
rung des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan  
zeichnerisch dargestellt. Maßgebend für den Geltungsbereich ist  
allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan.



 Ursprungsbebauungsplan  
 2. Änderung Bebauungsplan



 Grenze räumlicher Geltungsbereich  
 Ursprungsbebauungsplan  
 2. Änderung Bebauungsplan

Hinweise: Nach § 215 Abs. 1 BauGB werden unbeachtlich:

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nummer 1 bis 3 BauGB be-  
achtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und  
Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB be-  
achtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des  
Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und

- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mangel des  
Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres  
seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt  
Schirgiswalde-Kirschau unter Darlegung des die Verletzung  
begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 Satz 1 und 2 sowie Ab-  
satz 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger

Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Plan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften in der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in § 5 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Schirgiswalde-Kirschau, den 18.06.2024



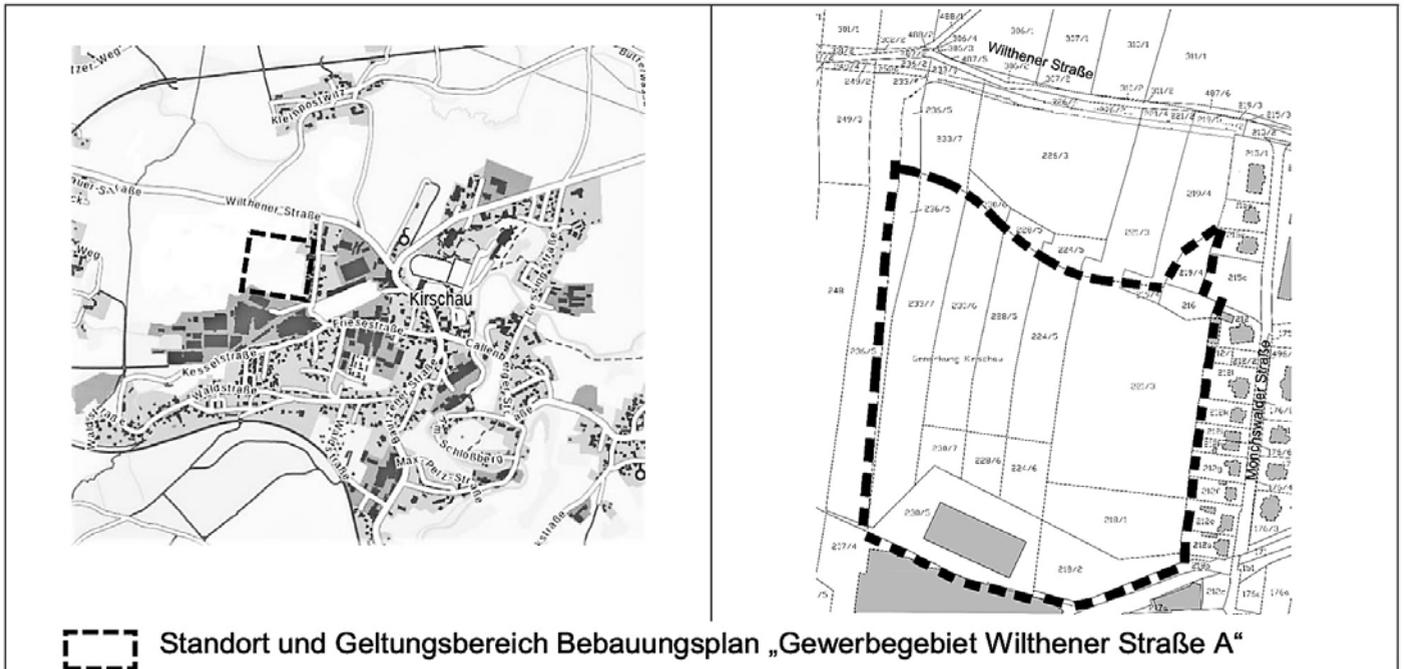
Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung Satzungsbeschluss und das Wirksamwerden des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Wilthener Straße A“

Der Stadtrat Schirgiswalde-Kirschau hat in seiner Sitzung am 30.03.2023 den Bebauungsplan „Gewerbegebiet Wilthener Straße A“, OT Kirschau, als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

Die Satzung wird hiermit bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntma-

chung tritt der Bebauungsplan gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft. Der Bebauungsplan kann in der Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau, Amt für Bauwesen und Gebäude- und Liegenschaftsmanagement, 2. Obergeschoss, in 02681 Schirgiswalde-Kirschau, Rathausstraße 9 während der Sprechzeiten eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden.



### Hinweise:

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3, Abs. 2, Abs. 2a sowie Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften wird unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Schirgiswalde-Kirschau unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Es wird auf die Vorschriften des § 44 BauGB Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen.

Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem

die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der zurzeit gültigen Fassung Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Satzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Schirgiswalde-Kirschau, 18.06.2023



Sven Gabriel  
Bürgermeister

## Sitzungsabsagen

**Sitzung des Technischen Ausschusses entfällt - Aufgrund der Kommunalwahlen am 09.06.2024 und der voraussichtlich am 22.08.2024 stattfindenden konstituierenden Sitzung des neuen Stadtrates, entfällt die Sitzung des Technischen Ausschusses am 06.08.2024**

**Sitzung des Verwaltungsausschusses entfällt - Aufgrund der Kommunalwahlen am 09.06.2024 und der voraussichtlich am 22.08.2024 stattfindenden konstituierenden Sitzung des neuen Stadtrates, entfällt die Sitzung des Verwaltungsausschusses am 08.08.2024**

## Informationen zu den Crossläufen „Rund um den Hohberg“ in Schirgiswalde

**Auf Grund der geplanten Laufveranstaltung wird um eine Genehmigung/Zustimmung der betreffenden Waldbesitzer gebeten**

Gemäß § 11 Absatz 1 Waldgesetz für den Freistaat Sachsen kann jeder den Wald zum Zwecke der Erholung betreten. Ausnahme bildet der Absatz 4, wonach für organisierte Veranstaltungen eine Genehmigung der Waldbesitzer einzuholen ist.

Der 32. Hohberglauf findet am Freitag, den 19.07.2024 von 18.30 bis 20.00 Uhr statt.

Der Lauf ist gelistet im Laufkalender „Wir in der Lausitz“.

Veranstalter: SV Weiss-Rot Schirgiswalde

Wettkampfleitung: Andreas Marschner, Tel. 01628845774

### Streckenführung 12 km:

Start am Ende der Petersbachsiedlung – entlang der Plantage bis zur Wehrsdorfer Straße – 200 m Wehrsdorfer Straße – rechts in Wald bis „Panoramaweg“ – Panoramaweg bis Abzweig Fuchsberg-Wanderweg nach Weifa – Wanderweg bis Keglerstübel Weifa – Straße nach Neuschirgiswalde bis Weifaer Berg – rechts in Wald bis Gasthaus zur „Frischen Quelle“ – scharf rechts in Richtung Wald – im Wald in Richtung Fuchsbergsiedlung – am Waldrand zurück in die Petersbach (am Wasserhäuschen vorbei). Die 6-km- und die 2-km-Strecken sind Bestandteil der 12-km-Strecke.

Die Karte mit der Streckenführung kann auf der Homepage der SV Weiß-Rot Schirgiswalde eingesehen werden.

<http://wr-schirgiswalde.de>

Um die Veranstaltung durchführen zu können, bedürfen wir der Zustimmung der jeweiligen **Waldbesitzer**. Die jeweiligen

Waldbesitzer werden hiermit gebeten Einwände schriftlich an den SV Weiss-Rot Schirgiswalde Kieferberg 25 oder per Mail [info@wr-schirgiswalde.de](mailto:info@wr-schirgiswalde.de) bis zum 15.07.2024 geltend zu machen. **Sollten keine schriftlichen Einwände geltend gemacht werden, gilt dies als Zustimmung des Waldbesitzers zu dieser Veranstaltung.**

Die Veranstaltung und die Teilnehmer sind über den Landessportbund versichert.

Diese Information wird in den Mitteilungsblättern in Schirgiswalde-Kirschau und Sohland veröffentlicht.

Schirgiswalde, d. 15.06.2024

Andreas Marschner

Vereinsleiter SV Weiss-Rot Schirgiswalde

## Ende der Bekanntmachungen

# Informationen aus dem Rathaus

## Bauarbeiten zwischen Crostau und Callenberg unter Vollsperrung

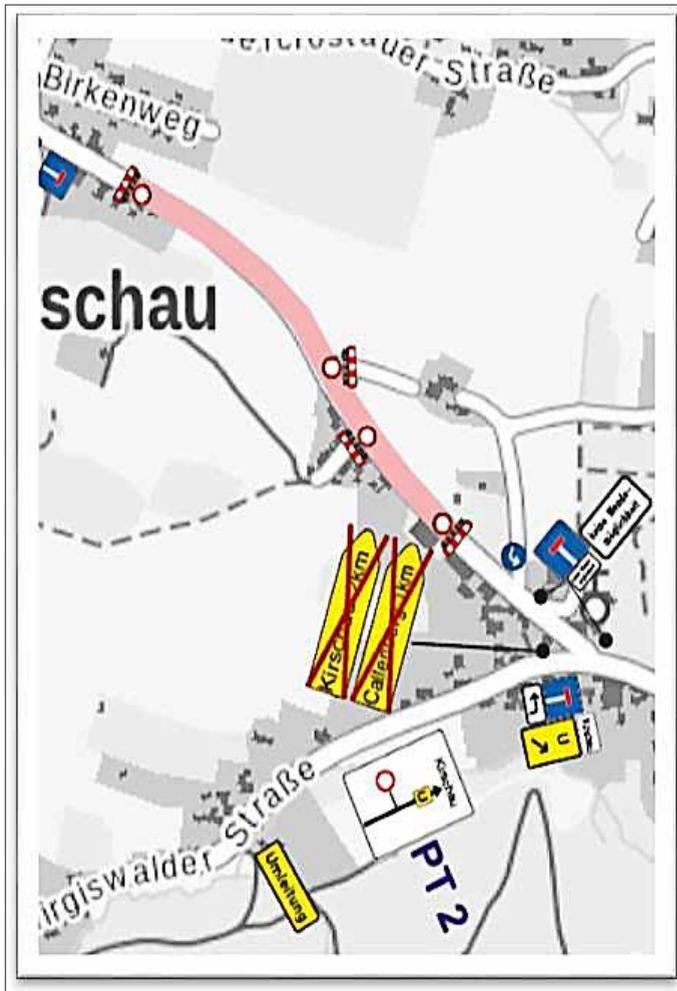
Ab 20.06.2024 bis voraussichtlich 02.08.2024 wird in der Ortslage Crostau - Callenberg die Fahrbahn der Kreisstraße (K7245) Kirschauer Straße einschließlich der Randbereiche (Bankette) erneuert. Im Zuge der Baumaßnahme errichtet die Stadt Schirgiswalde-Kirschau eine barrierefreie Bushaltestelle.

Der Ausbau der Kirschauer Straße (K 7245) erfolgt unter Vollsperrung.

Die Umleitung während der Baumaßnahme führt über die Kreisstraße (K7244) Am Hofberg/An der Horke über den OT Bederwitz. Entsprechend der verkehrsrechtlichen Anordnung ist die Umleitungsstrecke für den Fahrzeugverkehr beschildert. Die Ortslage Crostau ist zudem weiterhin wie gewohnt über die Wurbiser Straße (K7246) und die Schirgiswalder Straße (K7246) zu erreichen.

Die Schirgiswalder Straße (K 7246) ist von Schirgiswalde aus für LKW gesperrt und nur durch PKW nutzbar.

Die fußläufige Erreichbarkeit des Kindergartens ist während der gesamten Bauzeit gewährleistet.



Bildquelle: LRA BZ

## Messfahrzeug im Einsatz



Wie bereits in der März-Ausgabe des Mitteilungsblattes (Nr. 4/2024) mitgeteilt, werden im Zusammenhang mit dem Projekt „Digitale Integrationsplattform für Straßendaten“ (DIS) des Landkreises Bautzen nunmehr die Straßenbefahrungen durchgeführt. In verschiedenen Kommunen des Landkreises ist dies bereits erfolgt bzw. wird dies ausgeführt.

Voraussichtlich ab September 2024 wird dies nun auch in unserem Stadtgebiet der Fall sein. Dabei sind spezielle Messfahrzeuge von der Firma LEHMANN + PARTNER GmbH aus Erfurt im Einsatz, die u.a. mit hochauflösenden Kameras und verschiedenen Laserscannern ausgestattet sind. Durch die Nutzung der hochauflösenden und georeferenzierten Bilder sowie der Laserscandaten erhalten die Verwaltungen ein realitätsgetreues Abbild ihrer Infrastruktur, einen sogenannten „Digitalen Zwilling“.

Mithilfe dieser Daten werden sämtliche Informationen erfasst, welche für die Digitalisierung der rechtlich notwendigen Straßen-Bestandsverzeichnisse der Städte und Gemeinden erforderlich sind. Bei der Straßenbefahrung werden die Bestimmungen des Datenschutzes konsequent eingehalten. Personenbezogene Daten, wie Gesichter und Kfz-Kennzeichen, werden automatisiert unkenntlich gemacht.



## Neues aus dem Bauhof



Die Mitarbeiter des Bauhofes haben für die am 09.06.2024 stattgefundenen Kommunal- und Europawahlen im Bereich der Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau samt Ortschaften die zahlreichen Wahllokale vorbereitet. Dazu zählte u.a. der Aufbau der erforderlichen Wahlkabinen, das Aufstellen von Tischen und Stühlen. Auf Grund der hohen Wahlbeteiligung

und der zahlreichen Wahlzettel, die es auszufüllen galt, kam es teilweise zu Wartezeiten für die Wahlwilligen. Aus diesem Grund wurden die Wahllokale noch im Verlauf der Wahl mit Wahlkabinen „aufgerüstet“.

Am Folgetag erfolgten dann Aufräumarbeiten.

Auch wurden im Monat Juni der Fallschutzkies und Sand auf den vorhandenen Spielplätzen, den Kindergärten und Schulen erneuert.

Die aktuellen Schwerpunkte der Tätigkeit der Mitarbeiter vom Bauhof liegen derzeit bei den umfassenden Mäharbeiten der Straßenränder. Auf Grund der derzeitigen Wetterlage, die teilweise von Unwettern begleitet ist, wurden auch die Straßeneinfälle gereinigt, um ein Abfließen größerer Wassermengen zu ermöglichen.

Text und Bild: S. Schab

## Die Friedhofsverwaltung Kirschau informiert

Die von der Friedhofsverwaltung jährlich durchzuführende Prüfung der Grabsteine auf deren Standfestigkeit erfolgt auf dem kommunalen Friedhof Kirschau am 31.07.2024 vormittags ab 9.00 Uhr. Interessierte können sich gern vor Ort informieren.

Marschner  
Friedhofsverwaltung

## Eingeschränktes Angebot der Meldestelle vom 22.07. bis 02.08.2024

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, wir möchten Sie darüber informieren, dass unser Einwohnermeldeamt in der Zeit vom

**22.07. bis 02.08.2024**

nur eingeschränkt arbeitet. Das Angebot beschränkt sich auf die

Ausgabe von Dokumenten sowie die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen in dringenden Fällen.

In oben genannter Zeit hat das Einwohnermeldeamt nur wie folgt geöffnet:

**dienstags: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
**donnerstags: 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr**  
**freitags: 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

Wir bitten Sie, wenn möglich Ihre Anliegen bis zum 19.07.2024 zu erledigen oder bis zum 05.08.2024 aufzuschieben.  
 Mit freundlichen Grüßen

Die Stadtverwaltung

## Fundsache



Beim Fundbüro der Stadt wurde der abgebildete Schlüssel abgegeben. Dieser kann zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung im Ordnungsamt abgeholt werden.

## Wanderfreunde aus unserer Partnerstadt Sundern und Schirgiswalde waren wieder gemeinsam unterwegs

### Dieses Jahr durch Europas größten Bergpark

Die zu überwindenden Höhenmeter werden geringer, die Strecke kürzer – aber die gute Stimmung auf den gemeinsamen Wanderungen der Gruppen aus Sundern und Schirgiswalde hat nicht nachgelassen.

In diesem Jahr führte die Route durch den Habichtswald, eine abwechslungsreiche Gegend in der Nähe von Kassel. Hubert Wienecke hatte für die 20 Freundinnen und Freunde aus den beiden Städten eine gut zu bewältigende Strecke ausgesucht, die durch Mischwald und über eine Rinderweide führte.

Die Abende verbrachten Sauerländer und Sachsen in einer gemütlichen Wirtschaft, deren Riesenportionen zu günstigen Preisen manch Hosenbund fast zum Platzen brachte.

Kassel heißt auch Wilhelmshöhe und so zogen die Wanderfreunde am Sonntag durch Europas größten Bergpark, der sich vom Schloss bis zum Wahrzeichen der Stadt, dem Herkules, zieht. Einige aus der Gruppe ließen sich die Wasserspiele nicht entgehen, und verfolgten dem Lauf des Wassers, das ohne technische Hilfsmittel vom Herkules bis zum Schlossteich fließt.



Der Tradition folgend organisieren die Schirgiswalder im nächsten Jahr die Wanderung. Dann geht es in die Umgebung von Potsdam, wo die Gruppe unter anderem auf Albert Einstein ritt. Auch eine Schifffahrt ist geplant, mehr verriet Veronika Kückler, die Planerin aus Schirgiswalde, noch nicht.

Text und Foto: Sabine Metzler

## Aus den Ortsteilen

### Standorterweiterung Gemüsehändler in Kirschau



Der Obst- und Gemüsehändler bietet seine frischen Waren wöchentlich am DIENSTAG und FREITAG auf dem Obermarkt in Schirgiswalde an. Bis auf eine Urlaubspause (26.07. bis 12.08.2024) wird das – wie gewohnt – auch so bleiben. Aktuell wird das Angebot mit einem weiteren Standort erweitert.

Zusätzlich werden nun jeden DONNESRTAG auf dem ehemaligen Festplatz in Kirschau die frischen Obst- und Gemüsewaren angeboten. Bitte beachten Sie auch hier, dass sich der Händler vom 26.07. bis 12.08.2024 im Urlaub befinden und in Kirschau dann wieder am Donnerstag, den 15.08.2024, vor Ort sein wird.



## Freiwillige Feuerwehr

### Dienstpläne der Feuerwehren

#### Crosta-Callenberg

Freitag, 12.07.2024 18:00 Uhr, Maschinenausbildung/ Gerätekunde

Freitag, 26.07.2024 18:00 Uhr, Fahrzeugkunde/ Löschwasserentnahmestellen

#### Kirschau-Rodewitz

Freitag, 05.07.2024 18:30 Uhr, Technikdienst

Freitag, 26.07.2024 18:30 Uhr, Sonderdienst

Mittwoch, 31.07.2024 18:30 Uhr, Wartung Erkunder

**Schirgiswalde**

Freitag, 05.07.2024 18:30 Uhr, ÜA gem. Jahresausbildungsplan  
 Mittwoch, 17.07.2024 18:30 Uhr, ÜA gem. Jahresausbildungsplan

**Veranstaltungen -  
Tipps und Termine**

**Crossläufe in Schirgiswalde,  
am Freitag, den 19.07.24**



Der SV Weiß-Rot Schirgiswalde lädt alle laufinteressierten Sportlerinnen und Sportler zu den 33. Crossläufen „Rund um den Hohberg“ ein.

Zur Auswahl stehen folgende Strecken:

- 12 km Startgeld: 4 Euro
- 6 km Startgeld: 3 Euro
- 2 km Startgeld: 1 Euro

Meldung per Mail: [info@wr-schirgiswalde.de](mailto:info@wr-schirgiswalde.de) oder am Wettkampftag: Bis 18.00 Uhr auf dem Sportplatz Schirgiswalde

Treffpunkt: bis 18.00 Uhr auf den Sportplatz Schirgiswalde  
 Start: 18.30 Uhr Petersbach  
 (ca. 1 km vom Sportplatz entfernt)

**Ihr Amts- und Mitteilungsblatt**

**Jetzt als ePaper lesen**

**auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.**

Das Amts- und Mitteilungsblatt im gewohnten Zeitungsformat. Sieht aus wie die gedruckte Ausgabe. Aber mit allen nützlichen digitalen Zusatz-Anwendungen.

**Lesen Sie gleich los:**  
[epaper.wittich.de/2978](http://epaper.wittich.de/2978)

**Save the date**

Kräuterwanderungen und -kurse für Kinder

**Kinder Ferien Spaß**  
 22. bis 26.07.2024

Ich lade dich ein auf eine spannende Entdeckungsreise in die wilde Welt der Kräuter, Bäume und Sträucher. Gemeinsam erkunden wir die Natur und du lernst unsere heimischen Pflanzen kennen.

**Treffpunkt:**  
 Kulturhäusel Kirsche e.V.  
 Callenbergerstr. 2, 02681 Kirschau

**Anja Ludwig**  
 Kräuterpädagogin, Aromapraktikerin  
 Pflanzenkundige für Gesundheit, Kosmetik und Ernährung  
 Tel. 0172 4707450  
 Mail: [anjahofmann81@web.de](mailto:anjahofmann81@web.de)

max. 8 Teilnehmer  
 Altersempfehlung ab 7 Jahre

**Kinder Ferien Spaß**

Wir sammeln Wildkräuter, die du leicht an Aussehen und Geschmack erkennst. Ich zeige dir, was daraus hergestellt wird und stelle mit dir deinen eigenen leckeren Tee her. Du erfährst wie die gesammelten Kräuter getrocknet, gelagert und gemischt werden. Und ich zeige dir wie du selbst aus Kräutern ganz natürliche Pflegeprodukte herstellen kannst.

Mehr Infos auf Telegram & Insta @Mutterbaum

Termine:		Beitrag
22.07.2024	Kräuterwanderung	15 €   9 €*
23.07.2024	Tee – kinderleicht selbstgemacht	22 €   14 €*
24.07.2024	Kräuterwanderung	15 €   9 €*
25.07.2024	Pflegeprodukte selber herstellen	22 €   14 €*
26.07.2024	Kräuterwanderung	15 €   9 €*

**Zeit:** 10 – 12 Uhr

**Treffpunkt:** Kulturhäusel Kirsche e.V., Callenbergerstr. 2, 02681 Kirschau

\* Für alle Kinder aus der Gemeinde Schirgiswalde-Kirschau gelten reduzierte Beiträge – mit freundlicher Unterstützung durch den ehemaligen Gewerbeverein Kirschau e.V., vertreten durch Denise Lange.

Anja Ludwig • Tel. 0172 4707450 • [anjahofmann81@web.de](mailto:anjahofmann81@web.de)

## Konzert-Termin: Sonntag, 04.08.2025

### „Beethoven und Mendelssohn – Feier der Musik“

Seit dem ersten Lausitzer Musiksommer vor 30 Jahren ist Crostau dabei. Am Sonntag, den 4. August – dem Todestag Gottfried Silbermanns –, findet um 16.00 Uhr ein großes Konzert großer Komponisten in der Kirche von Crostau statt – es ist zugleich Abschluss des I. Crostauer Musikfestes. Mit der Egmont-Ouvertüre und dem Klavierkonzert Nr. 4 von Beethoven, dem Violinkonzert e-Moll von Mendelssohn Bartholdy und dem Orgelkonzert Nr. 4 von Händel treten die Musiker des Orchesters „Weimar Baroque“ mit Musiker der Dresdner Philharmonie und den Solisten Nikita Geller (Violine) und Can Çakmur (Hammerflügel) auf. Geleitet wird das Konzert von Hans Christian Martin, einem Mitbegründer des Orchesters und Kantor des Kirchengemeindebundes Bautzener Oberland.



Eintrittskarten im Vorverkauf erhalten Sie zum Preis von 12,- € und an der Konzertkasse zum Preis von 15,- und 12,- €. Vorverkaufsstelle in Schirgiswalde ist die Bücherstube Schirgiswalde, Rämischstraße 5.

Text: Götz Müller; Foto: Weimar Baroque

## Aus den Kindereinrichtungen und Schulen

### Neues aus der Kita Regenbogen

#### Kindertag im „Regenbogen“



Am Montag, dem 3. Juli, starteten alle Kinder vom „Regenbogen“ mit bunt geschmückten Kinderwagen eine Überraschungswanderung ins Grüne. Mit voller Neugier und Vorfreude sind wir Richtung Gondelteich gelaufen. Unterwegs gab es schon sehr viel zu entdecken. Am Ziel angekommen, gab es für alle Kinder eine Stärkung in Form eines ausgiebigen und farbenfrohen Picknicks. Nach dem Frühstück ging es dann zu verschiedenen Stationen, dabei gab es Spiele für die größeren Kinder, wie Sackhüpfen, Eierlauf oder Dosenwerfen. Auch das Kinderschminken gehörte zu einer beliebten Station. Die kleinsten unserer Kita zeigten viel Freude am Bewegen, am Ball spielen und haben sich unter unserem bunten Schwungtuch versteckt. Musikalisch und rhythmisch wurde es, als uns die Vorschüler ihren eingeübten Tanz gezeigt haben und die anderen Kinder fröhlich mitgetanzt haben. Als Höhepunkt und Abschluss besuchte uns noch der Casper mit seinen Freunden, er hatte den Kindertag einfach verschlafen. Nach diesem erlebnisreichen Vormittag ging es wieder auf den Heimweg in Richtung „Regenbogen“. Im Kindergarten angekommen, gab es für jedes Kind noch eine kleine Überraschung: neues Sandspielzeug für alle Kinder im Haus und eine Wundertüte für alle persönlich zum Mitnehmen. Der Kindertags-Ausflug war ein voller Erfolg und wir als Kita-Team freuen uns heute noch, wenn wir an die strahlenden Augen der Kinder denken!

Damit dieser Tag so schön werden konnte, bedanken wir uns ganz herzlich für die Unterstützung bei Frau Düring, den Mitarbeitern vom Bauhof und Karin Harig.





Außerdem bedanken wir uns bei der Gärtnerei von Johannes Schneider für die großzügige Blumenspende.

Text/Bilder: E. Haupt

## Ausflugseindrücke

Vor der wohl verdienten Urlaubszeit haben wir größeren Kinder Ende Juni noch einen Ausflug gemacht.

Das Frühstück begann für uns an diesem Tag schon sehr zeitig. Gestärkt ging es dann zur Bushaltestelle. Geduldig warteten wir auf Nummer 511. Eine sehr nette Busfahrerin nahm uns mit auf die Reise nach Bautzen. So eine Busstrecke ist schon sehr spannend! An der letzten Haltestelle mussten dann auch wir aussteigen. Gemütlich ging es nun durch mehrere Straßen auf dem Gehweg entlang. Dabei waren alle Kinder wirklich diszipliniert, denn in so einer großen Kindergruppe in der Stadt laufen ist gar nicht so einfach! Vor einem recht großen Gebäude mit bunten Plakaten war dann auf einigen Bänken eine kleine Kekspause. Wir warteten vor unserem Ziel, dem Deutsch-Sorbischen Volkstheater, auf den Beginn des Puppentheaterstückes „Kasper und das Wahrheitstuch“.

Ein bisschen sportliche Betätigung um den großen Brunnen auf dem Theaterplatz machte uns allen Spaß. Doch auf einmal kam ein Polizist zu uns! Hatten wir etwas falsch gemacht? ... Nein! Dank unserer leuchtenden Warnwesten hatte der Bürgerpolizist, unterwegs mit dem Fahrrad, uns sofort entdeckt und lobte uns sehr für die sichere Bekleidung. Wir unterhielten uns sehr nett. Dann ging es ins Theater.

Etwas ganz Besonderes gab es heute! Die Vorstellung fand im Theatergarten statt an der frischen Luft! Das war mal was anderes! Die Kaspergeschichte war spannend und oft konnten wir dem Kasper helfen. Nach viel Beifall kam der Puppenspieler sogar mit dem Krokodil noch zu uns. Wie es während des Spiels so viele Würste verschlingen kann, konnten wir zwar nicht ganz erforschen, aber es war ein sehr nettes Krokodil! Danke an alle MitarbeiterInnen des Theaters für die schöne Zeit!

Auch dem Eisverkäufer gegenüber des Theaters ein herzliches Dankeschön, denn er verkaufte uns schon vor der Öffnungszeit leckeres Bananen-Pudding-Eis!

Dann ging es wieder zurück und im Bus fielen manchem schon die Augen zu! In Schirgiswalde wieder wohlbehalten angekommen, aßen wir etwas später als sonst Mittag und durften die verbleibende Mittagsruhe mit einem Buch verbringen.

Es war insgesamt ein sehr gelungener angenehmer Ausflugstag!

M. Burzig und K. Klötzke

## Neues aus der Kita Zwergenhaus

Am 24.05.2024 feierten wir anlässlich des Vater- und Muttertages ein gemeinsames Familienfest im Zwergenhaus in Crostau. Wir trafen uns mit allen Eltern und Kindern am Nachmittag in der Turnhalle.

Begleitet von Herrn Eck führten wir ein kleines Programm auf, für welches die Kinder schon wochenlang im Voraus geprobt hatten.

Nach diesem Beginn ging es für alle zurück in die Kita. Dort warteten süße und herzhaft Köstlichkeiten, welche durch unsere Vorschuleltern organisiert und vorbereitet wurden.

Der Erlös kommt dem bevorstehenden Zuckertütenfest zu Gute. Während überall fleißig geschlemmt und gemütlich beisammen gegessen wurde, konnte sich jede Familie einen gemeinsamen Wunsch überlegen, und diesen dann auf kleinen Zetteln notieren.

Zum Glück hatte Petrus am späten Nachmittag ein Nachsehen mit uns, und wir konnten viele bunte Luftballons mit den Familienwünschen in den Himmel steigen lassen.

Das war ein wunderschöner Abschluss unseres gemeinsamen Festes im Zwergenhaus.

Wir bedanken uns bei Herrn Eck für die musikalische Begleitung, bei allen Vorschuleltern für die Organisation der Verpflegung und beim Bauhof der Stadt Schirgiswalde für die getroffenen Vorbereitungen.

Text: Linda Häntschel, Fotos: Sindy Heidrich



Wir wünschen unseren Kindern und Eltern eine wunderschöne erholsame Sommer- und Urlaubszeit!

Das Team aus dem Zwergenhaus

## Neues vom Caritas Kinderhaus

In der letzten Woche im Mai erlebten unsere Vorschulkinder ihre Überraschungswoche zum Abschluss ihrer Kindergartenzeit. Sie machten einen Ausflug zur Alpakafarm in Wehrsdorf, wanderten gemeinsam, bastelten und backten Pizza. Der Höhepunkt der Woche war das Fest zusammen mit den Eltern. Gemeinsam absolvierten alle verschiedene Stationen, bei denen Geschicklichkeit, Teamgeist und Kreativität gefragt waren. Danach konnten sich alle bei einer Bratwurst stärken. Zum Abschluss des Festes wurden den Kindern schöne Geschenke und ihre Portfoliomappen überreicht, die die gesamte Zeit in unserem Kinderhaus widerspiegeln. Am Freitag kam Herr Kaplan Surek in unser Kinderhaus, um den Vorschulkindern Gottes Segen für ihren neuen Lebensabschnitt zu spenden. So ging eine tolle Woche zu Ende, an die sich die Vorschulkinder sicherlich gern erinnern werden.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei den Eltern der Vorschulkinder bedanken, die den Mitarbeitern des Hauses Blumen überreichten und den Kindern viele schöne Spielsachen für den Außenbereich schenkten.

Text von M. Jüngling



Foto: M. Wagner



Foto: R. Marschner

## Die AWO Kita „Körsegeister“ berichten

Das wurde gefeiert!

Beginnend mit dem Tag der offenen Tür am 1. Juni, bei dem sich interessierte Gäste in unserem Haus umschauchen konnten, folgte am Montag darauf, für alle kleinen und großen Körsegeister die feierliche Eröffnung der Festwoche. Für jedes Körsegeisterjahr wurde ein Luftballon gen Himmel geschickt und mit einer guten Portion Eis aus dem Eiswagen Besold, Musik, Seifenblasen und ausgelassener Stimmung war die Vorfreude, auf das was da noch kommt, geweckt.

Bei einem Ausflug auf die Körseburg machten die Kinder ein Picknick. Alle Kinder zugleich, das wäre zu viel auf einmal. Deshalb freuten sich die Krippenkinder dort über ein Frühstück, der Kindergarten über Mittagessen und der Hort über die Vesper. Der Ort lädt natürlich zu einem phantasievollen Spiel ein, aber auch das Museum war von großem Interesse. Herzlich gedankt sei an dieser Stelle Frau Männig und Herrn Ambrosius, die für

uns das Museum öffneten und deren Räumlichkeiten wir nutzen durften.

Auch der Puppenspieler Lutz Männel war bei den Krippen- und Kindergartenkindern zu Gast. Sein Spiel begeistert immer wieder. Den Hortkindern spielte das Hortteam eine schöne Geschichte vor. Auch das kam sehr gut an.



Text und Foto: AWO Team

Am Ende der Festwoche stand unser 20jähriges KITA-Fest auf dem Plan. In Vorbereitung darauf, gestaltete jedes Kind sein eigenes T-Shirt, welches an diesem Tag präsentiert wurde. Wie jedes Jahr, so auch in diesem, erarbeiteten und zeigten unsere kleinen und großen Körsegeister wieder ein tolles Programm sehr zur Freude aller, die mit

Applaus nicht sparten. Danach konnten sich die Kinder an verschiedenen Stationen, beim Bogenschießen, Basteln, Schminken, auf den Hüpfburgen, der Ballonkunst und ganz besonders an dem kleinen Kettenflieger, der von Anton Jäckel gesponsert wurde, die Zeit vertreiben. Herzlichen Dank dafür an alle Akteure! Am Ende des Festes zog Tom Forker mit seiner Feuershow die Kinder und Erwachsenen in seinen Bann. Es war wunderbar! Viele Gäste und Gratulanten waren gekommen und das Wetter war uns auch wohl gesonnen. Alles war rundum gelungen und richtig schön!

Wir möchten uns an dieser Stelle nochmals von ganzem Herzen bedanken:

- Bei Laura Wagner, die den treffenden Namen für unsere Kita fand
- Bei Herrn Jörg Bär (früher, als seine Kinder noch die Kita besuchten, auch Papa Bär genannt) Herr Bär sorgte vom ersten Fest an für den richtigen Sound
- Beim Elternrat und allen Eltern, die uns über viele Jahre tatkräftig unterstützt haben und ohne die es ein Fest in dieser Form sonst nicht geben würde
- Bei der damaligen Gemeinde Kirschau und jetzigen Stadt Schirgiswalde, die auf die steigenden Kinderzahlen immer reagiert haben und den Kindern das Leben in dieser schönen Kita ermöglichen
- Bei allen Sponsoren, die uns materiell unterstützt haben
- Und natürlich beim AWO Kreisverband Bautzen e.V. als unseren Arbeitgeber, der uns bei unserer Arbeit mit den Kindern gelenkt und geleitet hat

Wir danken ganz herzlich unseren Gratulanten für ihre Glückwünsche und Geschenke!

- Dem Bürgermeister Herrn Gabriel und der Stadt Schirgiswalde-Kirschau
- Dem Ortschaftsrat
- Den Lehrerinnen und Mitarbeitern der Grundschule Kirschau
- Familie Klar vom Therapiezentrum Oberland
- Familie Wagner

Kinder sind unsere Arbeitsgrundlage und unsere Zukunft! Wir danken allen Eltern für ihr entgegengebrachtes Vertrauen!

Auf eine gute Zeit!

*Das Team der AWO Kita „Körsegeister“*

## Neues aus der Grundschule Kirschau

Am 06.06.2024 fand das Grundschulsportfest „Leichtathletik“ des Landkreises Bautzen auf der Müllerwiese in Bautzen statt. Unsere Grundschule Kirschau nahm mit 21 Sportlern und Sportlerinnen sehr erfolgreich daran teil. Wir starteten in den Disziplinen 50m-Lauf, 800m-Lauf, Weitsprung, Schlagballweitwurf und im Staffellauf. Der Staffellauf war die erste Herausforderung und wir holten unsere erste Silbermedaille. Das gab uns Antrieb für weitere super sportliche Leistungen. Immer wieder standen Sportlerinnen und Sportler aus unserer Schule auf dem Siegerpodest. Insgesamt holten wir 11x Gold, 11x Silber und 5x Bronze. Herzliche Glückwünsche gehen dafür an die tollen Sportlerinnen und Sportler.

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei unseren fleißigen Helfern Frau Boldt und Herrn Brock.

*Text: P. Rosjat, Foto: D. Boldt*



## Kunstprojekt mit der Grundschule Kirschau

Endlich passend zum Beginn der lang ersehnten Sommerferien kommt nun auch das Freibadwetter zu uns. Doch bereits seit Ende Mai liegen auf dem Hang vor der Grundschule Kirschau fünf Jungs in Badehose im Gras. Einen Schnupfen holen können sie sich aber nicht; handelt es sich dabei doch um eine Kunstinstallation des italienischen Künstlers Sandro Porcu. Dieser lebt bereits seit über 30 Jahren in Sachsen und hat seine neue Heimat vor 13 Jahren in der Oberlausitz gefunden.

Anstoß für die Kunst vor der Schule lieferte der Heimat- und Historikverein „Körseburg“ aus Kirschau, der sich mit Sandro Porcus Projekt „Kind und Kunst – Begegnung im öffentlichen Raum“ beim Mitmachwettbewerb Simul Plus beworben hatte. Die Kunstinstallation mit den fünf Jungen in Badehose, die auf dem Rücken liegend durch Operngläser in den Himmel schauen, soll zum Nachdenken anregen und die Fantasie des Betrachters beflügeln. Kunst soll in den öffentlichen Raum gelangen und möglichst viele, vor allem auch junge Menschen erreichen. In der Kategorie „Kreativ leben und arbeiten“ gewannen sie damit ein Preisgeld über 10.000 €, womit das Projekt umgesetzt werden konnte. Dabei erhielt Sandro Porcu tatkräftige Unterstützung von den Dritt- und Viertklässlern der Grundschule Kirschau. Diese zeigte sich über die Anfrage des Künstlers sehr erfreut und band das Projekt in den Kunstunterricht ein. Die Kunstlehrerin Bettina Kaulfuß, stets aufgeschlossen für Neues in der Kunst, leitete die Kinder im Rahmen eines Workshops beim Bemalen der aus Beton gefertigten Figuren an, sodass diese nun in ihren bunten Badehosen zum Hingucker an der Straße wurden.

Ein großer Stein mit der Aufschrift Grundschule Kirschau komplettiert das Ensemble. Frau Kaulfuß schrieb die Wörter passend in schöner Schulausgangsschrift vor und der in Kirschau ansässige Malerfirma Poitz malte sie in bunten, fröhlichen Farben nach. Vielleicht wird es ja irgendwann auch noch ein paar Mädchen geben, die den Jungenfiguren Gesellschaft leisten. Denn einige Schülerinnen fragten bereits, warum es nur Jungen sind. Der Künstler Sandro Porcu hat damals nur einen Jungen abgeformt, ist der Idee mit den Mädchen gegenüber jedoch grundsätzlich aufgeschlossen.

*Text: Stefanie Hegenbart*



Online-Bewerbung: [jobs-regional.de](https://jobs-regional.de)

## Die Grundschule Kirschau gratuliert

Die Grundschule Kirschau gratuliert der AWO Kita Körsegeister zum 20-jährigen Bestehen und wünscht alles Gute sowie auch weiterhin so ein tolles Miteinander. Die Grundschule und die Kindertagesstätte, die auch einen Hort unterm Dach des großen Anbaus beheimatet, arbeiten eng miteinander zusammen. Es besteht ein Kooperationsvertrag, der wichtige Punkte zur täglichen Zusammenarbeit beinhaltet. Die Kinder genießen nach Schulschluss eine nahtlose Betreuung durch ihre festen Horterzieherinnen und -erzieher. Den Hof teilen sich beide Einrichtungen und auch Räumlichkeiten der Schule werden vom Hort mit genutzt, wie zum Beispiel die Klassenräume zur betreuten Erledigung der Hausaufgaben. Viele Kinder besuchen nach ihrer Kindergartenzeit bei den Körsegeistern im Anschluss auch die Grundschule Kirschau und haben somit einen guten Schulstart in bereits vertrauter Umgebung mit bekannten Gesichtern. Zur Feier des Jubiläums gab es am 04.06.2024 auf dem Hof ein kleines Konzert des Schulchors unter Leitung der Musiklehrerin Frau Pallmer. Die Schulleiterin Frau Nowak übergab im Rahmen ihrer Rede ein schönes und zur Kita passendes Geschenk: Ein eigens von der Firma Frindt gefertigter „Körsegeist“ aus Edelstahl, der von nun an über dem Eingang der Kita schwebend jedes ankommende Kind begrüßen und beschützen soll.



Die stellvertretende Leiterin des Hortes Frau Kuntsche nahm das ganz besondere Geschenk freudestrahlend und sichtlich gerührt entgegen. Die Grundschule Kirschau bedankt sich recht herzlich bei Familie Frindt für das Spenden des niedlichen Geistes.

*Text: Stefanie Hegenbart, Foto: A. Lütke*

## Dankeschön TanzART!!!

Am 23.05.24 durften 11 kleine Tänzerinnen unserer Grundschule einen besonderen Abschluss des Schuljahres erleben. Wir waren eingeladen zu einem Tanzworkshop bei TanzArt im Friese. Erwartungsvoll betraten wir das Atelier und wurden freundlich von Frau Anne Dietrich in Empfang genommen. Was folgte, waren 90 Minuten Bewegung, Musik und Spaß. Von der tänzerischen Begrüßung über die Umsetzung des Themas „Im Königsschloss“ bis zu einem kleinen indischen Tanz konnten sich alle vor dem großen Spiegel ausprobieren. Die Zeit verging wie im Flug und alle waren glücklich über dieses tolle Erlebnis. Begeistert und auch ein bisschen müde verabschiedeten wir uns. Gern möchten wir auch im neuen Schuljahr wieder ein Tanzprojekt gemeinsam durchführen und hoffen, dass uns das gelingt. Wir wünschen TanzArt natürlich alles Gute zum 10-jährigen Geburtstag und weiter viel Erfolg!

*K. Pallmer*

## Die Grundschule Kirschau zu Gast im Barockschloss Rammenau

Wenn zum Schuljahresende ein kleiner und zwei große Busse der Firma A. Wilhelm am Kirschauer Postplatz in Kolonne starten, dann weiß jedes Kirschauer Grundschulkind, geht es los zur Schuljahres-Ganztagsausfahrt. Dieses Jahr, am 17. Juni 2024,

fuhren 96 Schülerinnen und Schüler zusammen mit ihren Lehrerinnen sowie dem weiteren Schulpersonal nach Rammenau. Die freundlichen Mitarbeiter des Barockschlosses hatten sich bereits viele Monate im Voraus über diesen besonderen Tag Gedanken gemacht. Sie bereiteten für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm vor, welches in vier Stationen im Wechsel aller Klassen durchlaufen wurde. Natürlich durften alle bei einer kindgerechten und anschaulichen Führung die Räumlichkeiten des Schlosses kennenlernen. So erfuhren wir nicht nur allerlei Wissenswertes über die Geschichte des Schlosses und seine Ausstattung, sondern auch über das Leben im Schloss. Bei einigen Informationen über den Alltag der feinen Adelsleute, vor allem zum Thema Hygiene, hallte im Chor so manches „ihhhh“ durch die schicken Gemäcker. Der Spiegelsaal zeigte sich leider nicht in voller Pracht, da er aktuell restauriert wird, aber auch solch eine Baustelle ist sehr interessant. Ebenso wie das schöne Schloss ist auch der gepflegte Park einen Besuch wert. Bei einem kleinen Rundgang beschäftigte sich diese Station vor allem mit der dort beheimateten Vogelwelt. Spannend war dabei auch, den zufällig anwesenden Baumprüfern, die mit Seil gesichert hoch oben in den Kronen der über einhundert Jahre alten Bäume kletterten, bei der Arbeit zuschauen zu können. Dabei wird regelmäßig kontrolliert, ob die betagten Bäume noch gesund sind oder ob es vielleicht morsche Äste gibt, die besser entfernt werden müssen, weil sie ansonsten eine Gefahr für die Besucher darstellen.



Natürlich sollten die Kinder aber auch aktiv sein. Also kümmerten sie sich um unser Mittagessen, indem sie unter Anleitung altes Handwerk ausübend Brötchen formten und mit Körnern und Saaten verfeinerten. Zu Brötchen gehört natürlich auch Butter, und am leckersten ist diese mit frischen Kräutern, welche die Kinder selbst schnitten, mit der Butter vermengten sowie zum Schluss mit essbaren Blüten

fantasievoll verzierten - das Auge isst schließlich mit. Währenddessen erfuhren sie noch einiges über die Kräuter und deren gesundheitliche Wirkung.

Während einer Pause zwischendurch hatten alle die Möglichkeit, sich auf dem weitläufigen Gelände zu erholen und zu toben. Wer Glück hatte, sah an diesem Tag auch das Storchenpaar, welches sein riesiges Nest seit vielen Jahren auf einem der Schornsteine eines Nebengebäudes weiterbaut um zu brüten.

Der Höhepunkt zum Abschluss diesen perfekten Tages war sicherlich, die eigenen frisch gebackenen und teilweise noch warmen Brötchen gemeinsam zu verzehren. Zusammen mit der überaus leckeren und je nach Gruppe ganz individuellen Kräuterbutter war es ein großartiges Geschmackserlebnis, sodass insgesamt tatsächlich ca. 18 kg Brötchen sowie an die 15 kg Kräuterbutter gegessen wurden!

Zum Abschied gab es für jedes „Königskind“ sogar noch eine Krone als Erinnerung für zuhause. Auch das Wetter spielte mit, denn erst als alle satt und fröhlich zum Parkplatz liefen, wo schon die Busse warteten, begann es, leicht zu regnen.

Wir bedanken uns von Herzen bei Frau Hänchen für die Planung, Organisation und Vorbereitung dieses überaus gelungenen Ausfluges. Sie war für lange Zeit im Vorfeld Ansprechpartnerin, bedachte alle möglichen Eventualitäten und hatte stets ein offenes Ohr für Wünsche und Fragen.



Vor Ort wurde sie von vielen weiteren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in historischen Gewändern unterstützt, die mit Geduld und pädagogischem Geschick zum Erfolg des Tages maßgeblich beitragen, und denen wir ebenfalls herzlich danken möchten.

Text und Fotos: Stefanie Hegenbart

## Sportfest der Grundschule Schirgiswalde

Am 06. Juni fand das jährliche Sportfest der Grundschule Schirgiswalde statt. In den sportlichen Disziplinen Schlagball, 50m Lauf, Langlauf und Weitsprung stellten alle Kinder ihr Können unter Beweis. Mit viel Freude und Ehrgeiz wurden dabei tolle Ergebnisse erzielt. Zum Abschluss fand das traditionelle Fußballspiel zwischen der 3. und 4. Klasse statt, welches die Klasse 4 für sich entschied.

Wetter, Kampfgeist die gute Laune aller Beteiligten machten diesen Vormittag zu einer sehr gelungenen Veranstaltung. Ein großes Dankeschön geht an unsere fleißigen Helferinnen und Helfer, die die Lehrerinnen der Grundschule bei den Stationen, der Aufsicht, der Auswertung und Verpflegung ganz tatkräftig unterstützten.

Wir freuen uns auf das nächste Sportfest.

### Platzierungen

Klasse 1	1. Platz	Annelies Marschner	Sam Ebert
	2. Platz	Liesbeth Tammer	Theodor Schlenkrich
	3. Platz	Katharina Schicht	Milo Krägler
Klasse 2	1. Platz	Zita Böhmer	Paul Fröde
	2. Platz		Vito Sensch
	3. Platz	Marlene Hille	Jonas Kotlar
Klasse 3	1. Platz	Emely Richter	
		Mathilda Löbmann	
	2. Platz	Mayla Pursche	Kai Mattig
Klasse 4	3. Platz	Jamie-Lee Vörös	Tim Leo Spittang
	1. Platz	Martha Randig	Laurenz Marschner
	2. Platz	Lina Schuster	Franz Düring
	3. Platz	Juliana Gube	Arne Schulz
		Tanja Kirschstein	

## Schulanmeldung

Alle Kinder, die in der Zeit vom 01.07.2018 bis zum 30.06.2019 geboren sind und in Schirgiswalde - Kirschau wohnen, werden zum Schuljahr 2025 / 2026 schulpflichtig.

Kinder, die bis zum 30. Juni des folgenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollenden, können auch angemeldet werden. Die Anmeldung findet am Montag, dem **09.09.2024**, in der Zeit von **15.00 bis 17.00 Uhr**, im Sekretariat der Schule Ihrer Wahl (GS Kirschau oder GS Schirgiswalde) statt.

Eltern, die ihr Kind an einer Schule in freier Trägerschaft angemeldet haben, teilen dies mit Namen der Schule in freier Trä-

gerschaft einer Grundschule in öffentlicher Trägerschaft **ihres** Schulbezirkes schriftlich bis zum 15. September des Jahres, welches der Einschulung vorausgeht, zu statistischen Zwecken mit.

Legen Sie zur Anmeldung die Geburtsurkunde (Abstammungsurkunde) und den Masernschutznachweis des Kindes vor. Bei Alleinerziehenden ist die Vorlage einer Negativbescheinigung zur Anmeldung notwendig.

**Ihr Kind selbst muss an diesem Tag noch nicht mit zur Schule kommen.**

Der Anmeldebogen befindet sich auf der Homepage der Grundschulen. Bitte bringen Sie diesen zur Anmeldung ausgefüllt mit.

Schulleiterinnen der Grundschulen

## Neues aus der Gerhart-Hauptmann-Schule

### Endlich Ferien

Wieder ein Schuljahr geschafft! Für unsere Schule war es ein gutes Jahr, versehen mit vielen Höhepunkten. Die letzten fünf Schultage waren mit Veranstaltungen verschiedenster Art für unsere Schule sehr abwechslungsreich. Wir hatten das Theater Radix aus Berlin zu Gast, die sportlichste Klasse wurde ermittelt, herzlichen Glückwunsch an die Klasse 7b. Unsere Abgangsklassen erhielten im feierlichen Rahmen ihre Zeugnisse im Pacht-erhof. Mit Unterstützung des Schulfördervereins haben wir im Wehrsdorfer Bad einen wunderschönen Vormittag verbracht.



Die Redaktion unserer Schülerzeitung „Top Secret“ hat beim sächsischen Jugend Journalismus Preis den 1. Preis in der Kategorie Oberschule erhalten. „In der Sieger-Zeitung steckt ein gelungener Mix aus Neuigkeiten zu Schulalltag und selbst gesetzte Themen aus dem Leben der Schülerschaft ...“ (aus der Laudatio). Herzlichen Glückwunsch an Frau Worm und ihr Team! Nun sind wir schon in der Vorbereitung für das nächste Schuljahr! Ich freue mich gemeinsam mit unserer neuen Schulleiterin Frau Tischer im August alle wieder begrüßen zu können.

B. Göpfert  
amtierende Schulleiterin

# Kirchliche Nachrichten

## Ev.-Luth. Kirchgemeindegund Bautzener Oberland

### Kirchennachrichten der Evangelischen Kirchgemeinden Crostau, Kirschau, Schirgiswalde und Großpostwitz

#### Pfarrbüro Crostau

Pfarrer Karl-Friedrich Kottmeier  
OT Crostau, Kirschauer Str. 6  
02681 Schirgiswalde-Kirschau  
Tel.: 03592 34316  
Fax: 03592 30172  
E-Mail: kf-kottmeier@gmx.de  
Sprechzeiten:  
Freitag: 15:00 Uhr - 18:00 Uhr sowie nach Absprache

#### Kirchenbüro Crostau-Kirschau-Schirgiswalde

Friedhofsverwaltung Crostau-Schirgiswalde  
OT Schirgiswalde, Kuhnestr. 5  
02681 Schirgiswalde-Kirschau  
Tel.: 03592 502477  
Fax: 03592 544840  
E-Mail: kristin.hollan@evlks.de  
Sprechzeiten:  
Dienstag: 16:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00 - 12:00 Uhr sowie nach Absprache

#### Pfarramt Großpostwitz

Hauptstr. 1, 02692 Großpostwitz  
Tel.: 035938 98237  
Fax: 035938 98241  
E-Mail: KG.Grosspostwitz@evlks.de  
Sprechzeiten: Dienstag und Donnerstag  
10:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr  
Pfarrer Christoph Kästner  
E-Mail: christoph.kaestner@kigebu-bzo.de  
Sprechzeiten: nach Absprache

### Gottesdienste

#### Sonntag, 07. Juli - 6. Sonntag nach Trinitatis

**9:00 Uhr Schirgiswalde** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer i. R. Pyka  
**10:30 Uhr Großpostwitz** Abendmahlsgottesdienst,  
Pfarrer i. R. Pyka

#### Sonntag, 14. Juli - 7. Sonntag nach Trinitatis

**9:00 Uhr Kirschau** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Sittner

#### Sonntag, 21. Juli - 8. Sonntag nach Trinitatis

**9:00 Uhr Großpostwitz** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Dr. Schröder  
**9:00 Uhr Schirgiswalde** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier  
**10:30 Uhr Crostau** Abendmahlsgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier

#### Sonntag, 28. Juli - 9. Sonntag nach Trinitatis

**9:00 Uhr Crostau** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier

**10:30 Uhr Großpostwitz** Abendmahlsgottesdienst,  
Pfarrer Dr. Schröder  
**10:30 Uhr Kirschau** Abendmahlsgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier,  
Kindergottesdienst

#### Sonntag, 04. August - 10. Sonntag nach Trinitatis

**9:00 Uhr Kirschau** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier, mit Taufe  
**10:00 Uhr Großpostwitz** Predigtgottesdienst,  
Pfarrer Sittner  
**10:30 Uhr Schirgiswalde** Abendmahlsgottesdienst,  
Pfarrer Kottmeier

#### Andacht und AM:

Samstags, um 18:00 Uhr in Kirche Crostau (nicht am 06.07. und 13.07.)

#### ORGELKONZERT Crostau

21.07., 16 Uhr  
Hans Christian Martin – Orgel  
Musik von Bach, Stanley, Krebs und anderen  
Eintritt frei  
Konzertcafé ab 15 Uhr

#### MUSIKFEST CROSTAU

02. August ab 19:30 Uhr  
OPEN AIR auf dem Callenberger Berg  
Bachs Cellosuiten  
Martin Knörzer - Barockcello  
Pandora Beaumont – Tanz  
Schlechtwettervariante: Crostauer Kirche  
Eintritt frei

#### 03. August, 19:30 Uhr

ORGELKONZERT in der Crostauer Kirche  
Sebastian Freitag – Orgel  
Eintritt frei

#### 04. August, 16:00 Uhr

ORCHESTERKONZERT in der Crostauer Kirche  
am 271. Todestag von Gottfried Silbermann  
Musik von Händel, Beethoven und Mendelssohn  
Vorverkauf: 12,00 €  
Abendkasse: 15,00 € / 12,00 €

#### FRAUENDIENST Crostau

Juli Sommerpause

#### RENTNER/FRAUENDIENST Großpostwitz

Montag, 12.08. (!), 14:00 Uhr im Michael-Frentzel-Haus  
Mittwoch, 14.08. (!), 14:00 Uhr bei Fam. Koppatsch in Ober-  
gurig

#### RENTNERNACHMITTAG Kirschau

Juli Sommerpause

#### BIBELGESPRÄCHSKREIS Crostau

Mittwoch, 24.07., 19:30 Uhr mit Pfr. Kottmeier

#### BIBELSTUNDE Großpostwitz

Montag, 01.07., 15.07. und 29.07., 17:00 Uhr in Singwitz  
Mittwoch, 10.07. und 24.07., 19:30 Uhr in Bederwitz bei Fami-  
lie Winkler  
Donnerstag, 11.07., 19:00 Uhr im Michael-Frentzel-Haus

#### ALTE GEMEINDE

Montag, 01.07., 19:00 Uhr im Michael-Frentzel-Haus

#### VOLKSMISSIONSKREIS Großpostwitz

Sonntag, 21.07., 14:30 Uhr in Michael-Frentzel-Haus  
mit Bruder Frahnaw aus Senftenberg

**ELTERN-KIND-KREIS in Großpostwitz**

Mittwoch, 28.08.(!), 16:00 Uhr im Michael-Frentzel-Haus

**KIRCHEN-FUSSBALL**

Juli Sommerpause

**Ankündigung**

Am **18. August 2024** wird es ein **Orgelkonzert mit Lucas Pohle in unserer Johanneskirche in Kirschau** geben. Wir freuen uns, dass es mit diesem Termin noch kurzfristig geklappt hat. Der Beginn ist **16 Uhr** und Einlass ab 15 Uhr. Der Eintritt ist frei, um Spenden für den Erhalt unserer fast 100-Jährigen wird gebeten.

Wir freuen uns auf viele Konzertbesucher,

*der Kirchenvorstand Kirschau***!!!Achtung Änderung Körsegottesdienst!!!**

Leider hat sich in einigen kirchlichen Veröffentlichungen ein Druckfehler eingeschlichen. Unser nun schon traditioneller diesjähriger

**Freiluftgottesdienst an der Körse findet am 14.07.2024 ab 10 Uhr**

statt. Er wird gestaltet von dem Großpostwitzer Posaunenchor und dem neuen Pfarrer aus Wilthen, Herrn Sittner. Zur Bereitstellung von Sitzmöglichkeiten werden wir wieder vom Kirschauer Heimatverein unterstützt. Sollte der Gottesdienst aufgrund sehr schlechter Wetterbedingungen nicht im Freien stattfinden, wir um 9 Uhr geläutet und er findet dann in der Johanneskirche in Kirschau statt.

Wir freuen uns auf viele Besucher,

*der Kirchenvorstand Kirschau***Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde**

Kath. Pfarramt

Kirchberg 4

02681 Schirgiswalde

**Tel.:** 03592 502331**Fax:** 03592 502036**E-Mail:** Schirgiswalde@pfarrei-bddmei.de

Bankverbindung:

LIGA Bank EG

IBAN DE61 7509 0300 0008 2832 14

BIC GENODEF1M05

Katholisches Pfarramt, Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde

**Regelmäßige Sonntagsgottesdienste**

Sonnabend – Vorabendmessen

16:30 Uhr kath. Kirche Sohland

18:00 Uhr Kreuzkapelle Schirgiswalde

Sonntag – Hl. Messen

08:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

09:00 Uhr kath. Kirche Wilthen

10:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

10:30 Uhr kath. Kirche Großpostwitz

**Außer den regelmäßigen Sonntagsgottesdiensten sind nachfolgend besondere Termine und Höhepunkte aufgeführt:**

**06./07.07.** Türkollekte für die RKW in Großpostwitz und Schirgiswalde

**So., 07.07.****9.00 Uhr** Hl. Messe

Pfarrkirche

Schirgiswalde

Keine anderen Gottesdienste in der Pfarrkirche!

9.00 Uhr Wortgottesfeier

Kirche in Wilthen

10.30 Uhr Hl. Messe

Kirche in Großpostwitz

15.00 Uhr Berggottesdienst  
der Kolpingfamilie

auf dem Töpfer

**13/14.07. Kollekte Kirchliches Bauen im Bistum****Mo., 15.07.**

18.00 Uhr Kontemplation

Elisabethsaal

Schirgiswalde

**Di., 16.07.**

19.00 Uhr Stille Anbetung

Pfarrkirche

Schirgiswalde

**So., 21.07.****9.00 Uhr** Hl. Messe

Pfarrkirche

Schirgiswalde

Keine anderen Gottesdienste in der Pfarrkirche!

9.00 Uhr Wortgottesfeier

Kirche in Wilthen

10.30 Uhr Hl. Messe

Kirche in Großpostwitz

**Sa., 27.07.**

14.30 Uhr Tauftermin

Pfarrkirche

Schirgiswalde

**So., 28.07.**06.30 Uhr Fußwallfahrt  
zum Annaberg

Treff ev. Friedhofskapelle Wehrsdorfer Str. in Schirgiswalde

**Di 30.07.**

19.00 Uhr Stille Anbetung

Pfarrkirche

Schirgiswalde

19.30 Uhr Bibelkreis

Elisabethsaal

Schirgiswalde

**Mo., 29.07. – Fr., 02.08. RKW Schirgiswalde – Elisabethsaal Schirgiswalde****Fr., 02.08.**18.00 Uhr Friedensgebet  
der Kolpingfamilie

FriedensGinkgo

(Stadtpark Schirg.)

und anschließend

Grillen

**03./04.08. Türkollekte für die Arbeit mit Kindern****So., 04.08.**10.00 Uhr Familiengottesdienst mit  
Segnung der Schulanfänger  
und RKW-Abschluss

Pfarrkirche

Schirgiswalde

**In den Gottesdiensten von Großpostwitz, Sohland und Wilthen sind ebenfalls Einsegnungen der Schulanfänger.**

16.00 Uhr Konzert Lausitzer

evangelische

Musiksommer

Kirche Crostau

Unter dem Motto „Feier der Musik“ erklingt in der evangel. Kirche in Crostau Orchestermusik von Beethoven und Mendelssohn sowie Orgelmusik von Händel. Dieses Konzert ist gleichzeitig der Abschluss des zum ersten Mal stattfindenden Crostauer Musikfestes. Nähere Informationen erhalten Sie auf: [www.silbermannorgel-crostau.de](http://www.silbermannorgel-crostau.de)

Bernadette Schmidt

**Angaben sind ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten!**

## Vereine und Verbände

### Schwimmabzeichen in den Sommerferien

#### Information vom Schwimmverein



In den Sommerferien möchten wir Kindern aus Schirgiswalde-Kirschau anbieten, das Schwimmabzeichen abzunehmen.

Mit dem Freibad Oppach haben wir eine Übereinkunft getroffen. Dies soll zwischen dem 22. und 26.07.2024 stattfinden. Der genaue Termin und die genaue Uhrzeit werden noch bekannt gegeben. Dazu möchten wir erst den Wetterbericht abwarten.

Daher ist eine Anmeldung per WhatsApp unter 0173 8298070 (Mario Graf) erforderlich. Je nach schwimmerischen Können kann entweder das Schwimmabzeichen in Bronze, Silber oder Gold abgelegt werden. Dazu ist keine Mitgliedschaft im Verein erforderlich.

Sylvia Hage

Kassenwartin Schwimmverein Kirschau e.V.

### Resümee – Kindersport meets Flizzy – Nachtrag

Im vergangenen Mitteilungsblatt haben wir unseren Unterstützern, Helfern und Sponsoren gedankt.

Dabei kam es leider durch einen technischen Fehler zum „Verlust“ einer Zeile. Dafür möchten wir uns entschuldigen und bedanken uns an dieser Stelle ausdrücklich bei den Firmen

- Maler Grunert GbR (Sohland) und
- Groß- und Einzelhandel Sebastian (wir-liefern-getraenke.de, Königswartha).

Wer noch nicht reingeschaut hat, Fotos und ein kurzer Videoschnitt der Veranstaltung finden Sie unter [www.sv-oberland.de](http://www.sv-oberland.de).

Ralf Fröde

Im Namen des SV Oberland Spree und des SV Weiß-Rot Schirgiswalde



### Neues vom Kälberstein e.V.

„Die wahre Lebenskunst besteht darin, im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen.“

(Pearl S. Buck)

\*\*\*August/ September\*\*\*

**Senioren-/Rentner-/Junggebliebenen Kaffee** am Mittwoch, den **21. August 2024** von 15:00 bis 17:00 Uhr und den **18. September 2024** von 15:00 bis 17:00 Uhr  
\*\*\* jede Woche\*\*\*

**Jugendtreff freitags**

### Neues vom Kälberstein Verein im Juni

#### Unser Bäcker für unser Dorf

Im Rahmen einer Leader-Ausschreibung bewarb sich unser Verein mit einem Schmuckbrot.

Gemeinsam mit der Bäckerei Hoffmann wurde ein Brot in Form eines stilisierten Maibaumkranzes entworfen, gebacken und dekoriert. Das Ergebnis konnte sich sehen lassen und bescherte uns den mit 2000 Euro dotierten 2. Platz



Fotos: Denise Michalk

Ein weiteres Highlight im Monat Juni war gleich zu Beginn. Das Maibaumwerfen mit der Krönung des Maibaumkönigpaars. Das Wetter war wechselhaft teilweise mit heftigen Gewittern jedoch bekamen wir ungeahnte Hilfe in Form von großen Zelten, somit konnten wir auch bei diesem unbeständigen Wetter

### Schützenverein Schirgiswalde e.V.



Es ist an der Zeit, unseren Schützenverein Schirgiswalde e.V. mal wieder ins Gespräch zu bringen. Deshalb werden wir uns bemühen, hier ab und zu aus unserem Vereinsleben zu berichten. Als 2023 unser Vorsitzender Jens Kirpal nach kurzer schwerer Krankheit aus dem Leben gerissen wurde, mußten wir uns als Verein neu orientieren! Einen Vereinsvorsitzenden zu finden, der die Verantwortung über 60 Mitglieder übernimmt, ist in der heutigen Zeit nicht so einfach! Doch wir hatten Glück und mit Rajko Petzold an der Spitze, wird es weiterhin voran gehen! Da sind wir uns sicher! "Wir wollen in Zukunft mehr in der Öffentlichkeit wahrnehmbar sein und mit den Vereinen im Ort konstruktiver zusammenarbeiten und uns gegenseitig unterstützen.", sagt Rajko! Es laufen schon erste Gespräche für Kooperationen! Auch unseren "Tag der offenen Tür" wollen wir wieder am letzten Samstag im Monat Juni ab 2025 einführen! Da können sich Interessierte einen Eindruck von unserem Schießstand machen und unsere digitale Trefferanzeige, die noch in diesem Jahr installiert wird, präsentieren. Über ein Schützenfest wurde auch schon laut nachgedacht! Wenn Interesse am Schießsport besteht und der Wunsch unseren Verein näher kennen zu lernen oder gar ein aktives Mitglied zu werden, dann bitte unter der Mail: [schuetzenverein-schirgiswalde@mail.de](mailto:schuetzenverein-schirgiswalde@mail.de) mit uns Kontakt aufnehmen! Übrigens: Samstag ab 9.00 Uhr und im Sommer Mittwoch ab 17.00 Uhr ist der Stand für alle offen!



### Schützenkönig 2024 vom SV/S Sven Hille

Autor und Fotos von Bernhard Marschner

Besuchen Sie uns

im Internet

[wittich.de](http://wittich.de)

das Fest veranstalten, welches trotz aller Widrigkeiten sehr gut besucht wurde und bis weit in die Abendstunden gefeiert haben. Herzlichen Dank an den Callenberger Verein, die nicht nur das Zelt ausgeliehen haben, sondern dies auch mit auf und ab gebaut haben. Ebenso an den Kirschauer Verein der ebenfalls ohne große Umstände sein Zelt zur Verfügung gestellt hat.

Text: Lysann Nagel

### Und zu guter Letzt Nachrichten von den Spicy Girls



Am 25.05.24 hatten unsere Tanzmädel, die „Spicy Girls“ einen Auftritt zur Dankesveranstaltung bei Frau Schoch in Kirschau. Die Mädels haben sich über die Herausforderung sehr gefreut und im Vorfeld geprobt. Ein herzliches Dankeschön an Frau Schoch für das Vertrauen und die Aufmerksamkeit.

Sonnige Grüße

Der Kälberstein Verein (Vorstand)

Bei Fragen/Veranstaltungswünschen und/ oder Interesse an einer aktiven, ehrenamtlichen Mitgliedschaft oder als Fördermitglied meldet Euch gern unter [Kaelberstein@t-online.de](mailto:Kaelberstein@t-online.de)

### Neues von TanzART

Von Januar bis Juni veranstalteten wir im Rahmen unseres 10-jährigen Jubiläums eine Veranstaltungsreihe mit vielseitigen Tanzaufführungen von Indischen Tanz, einer Produktion mit dem Jugendjazz Orchester Sachsen, über Kurzstücken mit internationalen Gästen, Aufführungen speziell für Kinder & Familien - es war alles dabei! Wir könnten nicht glücklicher sein über die positive Resonanz. Über 500 Besucherinnen und Besucher durften wir bei TanzART / Galerie Flox in Kirschau begrüßen, ca. 900 Zuschauende bei unserer gemeinsamen Produktion „Osmosis“ mit dem Jugendjazzorchester in Dresden, Leipzig und Bautzen und ca. 350 Kinder waren begeistert Zuschauer unserer Spielplatz- Tournee mit dem Stück „TanzSPIEL“ durch Kitas und Grundschulen in der Region. Es gab viel tolles Feedback vom Publikum und den Künstlern/ Künstlerinnen, verbunden

mit dem Wunsch nach einer Fortsetzung der Serie. Wir arbeiten bereits auf Hochtouren um das möglich zu machen und z.B. unser Tanzfestival für Junges Publikum auch 2025 veranstalten zu können. Den vorläufigen Abschluss der Serie und bildete das „Tanz Café“ ein Vormittag mit Live Musik, Figurentheater und über 60 Tänzern und Tänzerinnen von 6 - 70+ aus der Region, die vielseitige Choreografien präsentieren. Anschließend feierten wir noch einmal bei einem gemeinsamen Brunch mit unseren Mitgliedern 10 Jahre TanzART.

Nun geben wir uns in die Sommerpause, aber auch da sind wir nicht untätig. Wir bereiten den Kursunterricht vor und planen zahlreiche weitere Angebote für das nächste Schuljahr. Ein Schwerpunkt des Kursunterricht wird im kommenden Schuljahr Bollywood sein, denn wir planen eine große Theaterproduktion rund um das Thema Indien.

In unseren Kursen in Schirgiswalde-Kirschau und Bischofswerda haben wir Angebote für verschiedene Altersgruppen (Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren) und Levels (mit oder ohne Vorkenntnisse) - und es sind in fast allen Kursen noch Plätze frei.

Ab dem 12. August starten wir wieder mit dem Kursprogramm und die ersten beiden Wochen können zum Schnuppern genutzt werden – einfach vorbeikommen und kostenlos ausprobieren.

Unser Kursplan:

Montag – Kirschau	Dienstag – Bischofswerda	Donnerstag - Kirschau
16:30 – 18:00 Uhr Jazz Funk mit Krystina	17:00 – 18:00 Uhr Kreativer Kinder- tanz 8 – 12 Jahre	17:00 – 18:00 Uhr Kreativer Kinder- tanz 8 – 12 Jahre
18:30 – 20:00 Uhr Company für Fort- geschrittene	18:00 – 19:00 Uhr Zeitgenössischer Tanz Teenys 13 – 16 Jahre	18:00 – 19:00 Uhr Zeitgenössischer Tanz Teenys 13 – 16 Jahre
	19:15 – 20:15 Uhr Jazz Gymnastik Erwachsene	19:15 – 20:15 Uhr Jazz Gymnastik Erwachsene
		20:15 – 21:15 Uhr Zeitgenössischer Tanz Erwachsene

\*die Altersangaben dienen zur Orientierung

Anmeldung und alle weiteren Informationen unter:  
[info@tanzart-kirschau.de](mailto:info@tanzart-kirschau.de) / 01629487011

Neben dem Kursstart ist TanzART mit Jana Schmück und Anne Dietrich auch beim diesjährigen Lausitz-Festival vertreten! Als Tänzerinnen und Choreografinnen werden sie in dem Stück „Stille Post - Lauter Räume“ in Cottbus mitwirken. Die Tanzsparte des Lausitz Festivals setzt ihre musiktanztheatralische Arbeit mit der neuen Produktion „Stille Post – lauter Träume“ fort, die im Hangar 1 auf dem Areal des ehemaligen Flugplatzes Cottbus-Nord inszeniert wird. In Zusammenarbeit mit lokalen Akteurinnen und Akteuren der Lausitzer Tanzlandschaft erforscht das Duo Haggai Cohen-Milo und Margaux Marielle-Tréhoüart die Verknüpfung von Tanz und Musik durch die Schaffung gemeinsamer Sprachen und geteilter Spielregeln.

Zu sehen am 12. & 13.09. im Hangar/Cottbus. Da die Veranstaltung in Cottbus stattfindet, hat TanzART in Kooperation mit dem Lausitz Festival für den 13.09. einen Bus Shuttle möglich gemacht. Tickets dafür gibt es online auf der Seite des Lausitz Festivals – im nächsten Schritt können Interessierte für 10 € ei-

nen Platz im Shuttle Bus von Schirgiswalde-Kirschau / Bautzen nach Cottbus buchen.

Das TanzART-Team wünscht euch einen wunderbaren Sommer!



Text und Foto: Uwe E. Nimmrichter

**Alles aus einer Hand.**  
Beraten. Gestalten. Drucken. Verteilen.

BRIEFUMSCHLÄGE | KUGELSCHREIBER |  
WERBEMITTEL | BLÖCKE U.V.M.

**WITTICH MEDIEN** LINUS WITTICH Medien KG  
Anfragen & Preisangebote:  
[agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de) oder wenden Sie sich  
vertrauensvoll an Ihre\*n Medienberater\*in!

## „Bürger für Bürger – Am Wolfsberg e.V.“



### „Kinderfest in Carlsberg“

Am 01.06.2024 lud der Verein „Bürger für Bürger – Am Wolfsberg e.V.“ zum Kinder- und Straßenfest ins Clubhaus „Am Wolfsberg“ in Carlsberg ein. Nach anfänglichen Regengüssen meinte das Wetter es doch noch gut mit uns und es kam die Sonne heraus.



Klein und Groß sowie Eltern hatten Ihren Spaß beim Bogenschießen, Pferdereiten, Hüpfburg springen, Straßenmalen, große Seifenblasen ziehen und Darts Turnier.

Unsere FFW Carlsberg durfte natürlich auch nicht fehlen beim Kinderspritzen auf eine animierte Hauswand.

Zum Abschluss an den gelungenen Kinder- und Familiennachmittag ließen wir den Abend mit frisch gegrillten Steaks, Bratwurst, Käse und hausgemachten Salaten ausklingen.

Ein großer Dank gilt allen fleißigen Helfern und der Stadt Schirgiswalde – Kirschau, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Wir sehen uns wieder zum traditionellen **Drachenfest am 21.09.2024 in Carlsberg** auf dem Vogelherd.

Text und Fotos: M. Hohlfeld

„Bürger für Bürger – Am Wolfsberg e.V.“



## SV Weiß-Rot Schirgiswalde

Am letzten Maiwochenende fanden die 15. Kreisjugendspiele in der Sportart Leichtathletik auf der Müllerwiese in Bautzen statt. 8 Mädchen und Jungen von unserem Verein nahmen daran teil, in den Disziplinen Weitsprung, Hochsprung, Schlagball, Sprint und 800 m- bzw. 600 m-Lauf. Dabei erzielten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer gute bis sehr gute Ergebnisse. Acht dritte Plätze und zwei erste Plätze durch Lisa Brock im Schlagballwerfen und Jamie Wenk in einem dramatischen 800 m-Lauf der Altersklasse M11 mit ständig wechselnden Positionen, sind besonders hervorzuheben. Nun wünschen die Trainer allen Kindern eine schöne und erholsame Ferienzeit. Siegerehrung 800 m M11 – Sieger Jamie Wenk und 3. Platz Aaron Kehl, beide SV Weiss-Rot Schirgiswalde.

Text und Foto: Andreas Marschner



## SV Weiß-Rot Schirgiswalde, Abteilung Schach informiert

### 31. Himmelfahrtstreffen mit den Schachfreunden aus Sundern!

Am Himmelfahrtswochenende trafen sich traditionell die Schachfreunde aus Sundern und Schirgiswalde zum 31. Male. Diesmal wieder in Schirgiswalde. Die 6 Gäste aus Sundern trafen am Himmelfahrtstag gg 15:30 Uhr in Schirgiswalde ein.

Nach dem Bezug der privaten Quartiere trafen wir uns in der Gaststätte am Lärchenberg zum Begrüßungsabend bei leckerem Essen und kühlen Getränken.

Am Freitag stand dann eine interessante Führung auf der Burg Stolpen an. Anschließend fuhren wir zur Gaststätte Polenztal nach Hohnstein zum Mittagessen. Zum Abschluß des Ausfluges stand noch eine kurze aber anstrengende Wanderung auf die Hocksteinaussicht an.

Am Freitagabend fand das traditionelle Blitzschachturnier statt. Erstmals konnte sich auch ein Schirgiswalder mit auf's Siegereppchen stellen. Auch der Turniersieg blieb in Sachsen. Ralf Schober (ehem. Sundern) jetzt Grimma gewann souverän das Turnier. Den 2. Platz erreichte Peter Kevekordes (Sundern) knapp vor Bernhard Stolle (Schirgiswalde).

Am Samstagvormittag fuhren wir nach Bautzen. Nach einem Stadtbummel und dem Mittagessen im „Alten Bierhof“ erwartete uns eine sehr interessante 2 stündige Stadtführung mit dem „Stadtschreiber“ Herrn Ludwig durch die Bautzener Altstadt. Zum Abschlußgrillabend trafen wir uns im Sportlerheim und ließen in gemütlicher Runde das Treffen langsam ausklingen. Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern, Helfern und finanziellen Unterstützern dieses schönen traditionellen Treffens. Nächstes Jahr sind wir dann wieder in Sundern zu Gast.

## Kinder und Jugendsportspiele 2024

Anfang Juni nahmen mit Aaron Meier und Malte Gaens zwei Nachwuchsspieler unsere Abteilung an dem Turnier in Bautzen teil. Es wurden Schnellschachpartien mit 10 min Bedenkzeit pro Spieler gespielt. Aaron startete in der AK13 und erreichte nach 3 Siegen in den letzten 3 Runden und 4 Pkt. aus 7 Spielen noch einen guten 5. Platz. Malte trat in der AK 17 an. Er gewann gleich zu Beginn gegen späteren den Turniersieger. Leider gingen auch 2 Partien unnötig verloren und am Ende belegte er mit 5 Pkt. aus 7 Partien den 2. Platz.

### Schachtraining immer Freitags im Sportlerheim

17 – 18 Uhr für Schüler/innen (nicht in den Ferien)

Ab 18:30 Uhr für Jugend & Erwachsene

J. Reinisch

Abt.leiter Schach

## Leserzuschriften

### Kastration verhindert Katzenelend!

Seit über 30 Jahren arbeite ich für den Tierschutz und wenn es um die Verhinderung von Tierleid geht, ist kein Licht am Ende des Tunnels erkennbar. Die Tierheime und Pflegestellen sind, wie in jedem Jahr, überbelegt und überlastet. Deren aufopferungsvolle Arbeit wird, bis auf Ausnahmen, in keiner Weise auch nur annähernd gewürdigt.

Schon 2012 habe ich einen Artikel über die sinnlose Katzenvermehrung geschrieben. Hat sich seit dem etwas verändert? Nein, es wird von Jahr zu Jahr immer schlimmer! Vernünftige und verantwortungsbewusste Katzenbesitzer lassen ihre Tiere rechtzeitig kastrieren, weibliche sowie männliche Tiere. Warum??? Der wichtigste Grund ist die ständig steigende Zahl kranker und verwilderter Katzen. Hungernde, ausgesetzte oder verlassene Katzen laufen von einer Futterstelle zur anderen. Viele davon sind verletzt, haben Schmerzen oder sind voller Flöhe und Zecken, ohne menschliche Hilfe.

An den Futterstellen erscheinen hinkende, blutige unkastrierte Kater, gezeichnet durch ihre Kämpfe mit Artgenossen. Helfen kann man solchen teilweise verwilderten Tieren nur begrenzt, weil diese scheu und ängstlich sind.

Am schlimmsten betrifft es trüchtige Katzenmütter, die sich selbst überlassen werden, ohne Zuwendung und auf der Suche nach einem sicheren und geschützten Futterplatz für ihren Nachwuchs. Ungewollter Katzennachwuchs wird immer öfter wie Müll entsorgt, weggeworfen und ausgesetzt, wie ein lästiger Gegenstand. (Artikel in der SZ vom 31.05.2024 "Katzen bei Großenhain im Müll entsorgt") Für Tierfreunde und mich sind solche Zustände schon lange untragbar und es gibt keine erkennbare Veränderung. Das gilt nicht nur für unsere Gemeinden, belegbar mit vielen Beispielen, sondern es ist typisch für die ganze Region und das gesamte Land.



Leo verlor im Kampf sein Auge

Ich appelliere mit diesen Zeilen an alle Bürgermeister endlich eine Kastrationspflicht für freilaufende Katzen einzuführen. Kann das so schwer sein? Es gibt dazu schon gute Beispiele in einigen Gemeinden bei uns.

Die sinnlose Katzenvermehrung und damit verbundenes Katzenelend muss endlich begrenzt, besser beendet werden!

Ein großes Dankeschön an alle Tierfreunde, die Hilfe anbieten und nicht wegsehen, wenn es um die Verhinderung von Tierleid geht.

Mein Leitsatz in meiner ehrenamtlichen Tätigkeit bestärkt mich immer wieder auf's Neue, er stammt aus einem Katzenbuch: "Vergesst niemals: Was die Menschen den Tieren auch antun, sie können sich nicht wehren, nur ertragen müssen sie alles, stumm und hilflos."

Schirgiswalde, 5. Juni 2024

Text und Foto: Renate Rabe

## Wir gratulieren

### Geburtstage Juli

Die Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau gratuliert allen Bürgerinnen und Bürgern, die im Juli 2024 ihren Geburtstag feiern, recht herzlich. Wir wünschen Gesundheit, Glück und Gottes Segen.



## Lokale Informationen

### Notdienst der Apotheken Juli 2024

Die Dienstbereitschaft geht jeweils von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des Folgetages.

#### Apothekennotdienst Juli 2024

01.07.2024	Mo.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
02.07.2024	Di.	Ahorn-Apotheke Bautzen
03.07.2024	Mi.	Apotheke am Markt Kauf Bautzen
04.07.2024	Do.	Apotheke zur Brücke Bautzen
05.07.2024	Fr.	Bahnhof-Apotheke Bautzen
06.07.2024	Sa.	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
07.07.2024	So.	Apotheke zur Brücke Bautzen
08.07.2024	Mo.	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
09.07.2024	Di.	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
10.07.2024	Mi.	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
11.07.2024	Do.	Husaren-Apotheke Bautzen
12.07.2024	Fr.	Scarabaeus-Apotheke Kirschau
13.07.2024	Sa.	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
14.07.2024	So.	Bahnhof Apotheke Bautzen
15.07.2024	Mo.	Lessing-Apotheke Bautzen
16.07.2024	Di.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland

17.07.2024	Mi.	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
18.07.2024	Do.	Ost-Apotheke Bautzen
19.07.2024	Fr.	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
20.07.2024	Sa.	Marien Apotheke Schirgiswalde und Apotheke Am Markt Königswartha
21.07.2024	So.	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
22.07.2024	Mo.	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
23.07.2024	Di.	Stadt-Apotheke Bautzen
24.07.2024	Mi.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
25.07.2024	Do.	Ahorn-Apotheke Bautzen
26.07.2024	Fr.	Apotheke am Markt Kauf Bautzen
27.07.2024	Sa.	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
28.07.2024	So.	Husaren-Apotheke Bautzen
29.07.2024	Mo.	Apotheke zur Brücke Bautzen
30.07.2024	Di.	Bahnhof Apotheke Bautzen
31.07.2024	Mi.	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
01.08.2024	Do.	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
02.08.2024	Fr.	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
03.08.2024	Sa.	Scarabaeus-Apotheke Bautzen

### Notrufnummern

Feuerwehr/Rettungsdienst/ Notarzt	112
Polizei	110
Bundespolizei	03586 76020
Enso Netz GmbH	0800 0320010
Gas	0351 50178880
Strom	0351 50178881
Wasser/ Kreiswerke	035934 62999
Abwasser „Obere Spree“	0351 50178882
<b>Friedensrichterin der Stadt Schirgiswalde-Kirschau</b>	
Frau Dittrich	0162 974 6345

## Umwelt

### Entsorgungstermine Juli 2024

#### Tour 1 – OT Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/ Geb, Wurbis

Restmüllentsorgung:	09.07.2024
	23.07.2024
Bioabfallentsorgung:	03.07.2024
	10.07.2024
	17.07.2024
	24.07.2024
	31.07.2024
Gelbe Tonne:	09.07.2024
	23.07.2024
Blaue Tonne:	25.07.2024

#### Tour 2 – OT Bederwitz, Kirschau, Kleinpostwitz, Rodewitz/ Spree, Sonnenberg

Restmüllentsorgung:	11.07.2024
	25.07.2024
Bioabfallentsorgung:	03.07.2024
	10.07.2024
	17.07.2024
	24.07.2024
	31.07.2024

Gelbe Tonne:	03.07.2024
	17.07.2024
	31.07.2024
Blaue Tonne:	08.07.2024

**Tour 3 – OT Neuschirgiswalde, Schirgiswalde**

Restmüllentsorgung:	08.07.2024
	22.07.2024
Bioabfallentsorgung:	03.07.2024
	10.07.2024
	17.07.2024
	24.07.2024
	31.07.2024
Gelbe Tonne:	04.07.2024
	18.07.2024
Blaue Tonne:	24.07.2024

**Elektroaltgeräteannahme:**

**Die Annahmestellen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2024.**

(bzw.

<https://www.landkreis-bautzen.de/entsorgungstermine.php>)

**Sonstiges**

### **Wichtige Information zum Redaktionsschluss**

Damit Ihre Beiträge auch fristgerecht im Amtsblatt erscheinen können, informieren Sie sich bitte auf der Seite 2 dieser Ausgabe zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe.

Die Beiträge reichen Sie bitte unter der Mail-Adresse [mitteilungsblatt@schirgiswalde-kirschau.de](mailto:mitteilungsblatt@schirgiswalde-kirschau.de) ein.